

Reuniones de abril de 2000

## El CMFI reafirma los beneficios de la apertura de la economía mundial e insta a los países a formular estrategias de lucha contra la pobreza

En la reunión inaugural del 16 de abril, el Comité Monetario y Financiero Internacional (CMFI) reafirmó decididamente los beneficios de compartir más ampliamente las oportunidades de una economía mundial abierta y su firme respaldo al singular papel del FMI como piedra angular del sistema monetario y financiero internacional. Al mismo tiempo, el CMFI reconoció que es preciso esforzarse más y prometió en su comunicado “seguir desplegando esfuerzos para hacer del FMI una institución más eficaz, transparente y responsable”. (En la página 119 figura el texto del comunicado). El CMFI, integrado por 24 ministros de Hacienda, gobernadores de bancos centrales y otros funcionarios de rango comparable y que representan a todos los países miembros del FMI, sustituyó al Comité Provisional en septiembre de 1999 (véase *Boletín del FMI*, 18 de octubre de 1999, página 317).

### El papel del FMI

La reunión se celebró con el entorno de manifestaciones callejeras en el centro de Washington y, como señaló el Comité, “un creciente debate público acerca de



Gordon Brown, Presidente del CMFI (derecha), responde preguntas durante la conferencia de prensa conjunta con Stanley Fischer, Director Gerente Interino del FMI.

la dirección hacia la que deberían evolucionar el FMI y el sistema financiero internacional para adaptarse a un ámbito económico rápidamente cambiante”.

El Presidente del Comité, Gordon Brown, Ministro de Hacienda del Reino Unido, en conferencia de prensa con Stanley Fischer, Director Gerente Interino del FMI, dijo que la reunión reafirmó los elevados ideales que llevaron a la creación del FMI y el Banco Mundial hace 50 años: “la convicción de que la prosperidad mundial era indivisible; de que la prosperidad, para sostenerse, debe ser compartida, y de que, para avanzar, no podemos dar la espalda a la globalización ni abandonar la cooperación económica, sino fortalecer la coordinación económica internacional con un objetivo: que con la coordinación y la cooperación, con la participación de todos, se puede lograr la prosperidad para todos”.

### Operaciones financieras del FMI

El CMFI acordó que las operaciones financieras del FMI deben seguir adaptándose a los cambios en la

### Reuniones de abril de 2000 en Internet

En el sitio del FMI en Internet ([www.imf.org](http://www.imf.org)) puede encontrarse el texto completo en inglés de las declaraciones y los comunicados oficiales, las conferencias de prensa y otros materiales relacionados con las reuniones de abril de 2000.

economía mundial, incluido el rápido crecimiento y la integración de los mercados de capitales. Respaldo la decisión del Directorio Ejecutivo de simplificar la gama de servicios financieros del FMI eliminando el

fondo de estabilización cambiaria, el apoyo a la reducción de la deuda y del servicio de la deuda con la banca comercial, el servicio de financiamiento de existencias reguladoras y el elemento de contingencia del servicio de financiamiento compensatorio y para contingencias. Asimismo, pidió al Directorio del FMI que examine políticas sobre los servicios financieros existentes y, en particular, la manera de fomentar la eficacia de las líneas de crédito contingente sin comprometer los criterios de habilitación iniciales y evitando un uso indebidamente prolongado de los recur-

sos canalizados por los acuerdos de derechos de giro y el servicio ampliado del Fondo.

Al enmarcar los principios que deben informar el apoyo financiero del FMI, Brown dijo a la prensa que deben incluir “la necesidad de preservar la capacidad del FMI para brindar apoyo financiero a todos los países miembros, de alentar a los países a adoptar medidas decididas para prevenir las crisis, la importancia de que los países respondan rápida y efectivamente a las crisis y, en los casos en que se prevé que las dificultades de balanza de pagos serán de largo plazo, apoyar reformas que corrijan los problemas estructurales”.

### Salvaguardias y declaración de datos inexactos

Aunque reconoció que hubo sólo unos pocos episodios de declaración de datos inexactos al FMI o alegaciones de uso indebido de sus recursos, el CMFI subrayó que “esos incidentes son, no obstante, sumamente graves y socavan la confianza que da cohesión al FMI y a sus miembros y la confianza del público en la institución”, y celebró la adopción por el Directorio de un marco más estricto para salvaguardar el uso de los recursos del FMI (véase la pág. 134), recalando que “la aplicación rigurosa de este marco más estricto es vital para fomentar la integridad de las operaciones financieras del FMI”.

El CMFI también celebró la decisión del Directorio de evaluar las salvaguardias y exigir que todos los paí-

ses que utilizan recursos del Fondo publiquen estados financieros del banco central auditados según normas internacionalmente aceptadas.

### Participación del sector privado

“Convinimos en la importancia de la prevención como primera línea de defensa contra las crisis económicas” —dice Brown— “y observamos que los países participantes en los mercados de capitales internacionales deben procurar establecer un diálogo firme y continuo con sus acreedores privados”. Al mismo tiempo, se acordó que el FMI tiene una importante función que desempeñar en la solución de las crisis. En algunos casos, según el CMFI, una combinación de financiamiento oficial y ajuste de las políticas económicas permitiría que el país recupere rápidamente un acceso pleno al mercado; en otros, debe ponerse el acento en el fomento de enfoques voluntarios y, en una tercera situación, podrían justificarse también otras medidas por parte de los acreedores privados.

En los casos en que sea necesario reestructurar o reducir la deuda, el CMFI convino que “los programas respaldados por el FMI deben poner énfasis en la sostenibilidad a mediano plazo y lograr un equilibrio entre las contribuciones de los acreedores privados externos y los acreedores oficiales externos, teniendo en cuenta el financiamiento que otorguen las instituciones financieras internacionales”.

### Supervisión

Al celebrar el reciente examen interno de la supervisión del FMI, el CMFI observó que “se está progresando en la adaptación de la supervisión a las realidades cambiantes del mundo y en el fortalecimiento de esferas clave, incluidos los aspectos del sector financiero y la evolución de la deuda externa y las cuentas de capital”. Asimismo, aplaudió “la mayor atención a las políticas cambiarias y a su congruencia con la política macroeconómica de fondo y con otras políticas económicas y los arreglos institucionales”.

El CMFI subrayó la importancia de que los países adhieran a normas y códigos internacionales de buenas prácticas para reducir la vulnerabilidad económica y financiera y reconoció que el proceso de supervisión del FMI en el marco del Artículo IV era el contexto adecuado para estructurar y debatir estas cuestiones. En el comunicado se observa que “la supervisión del FMI será el mecanismo principal a través del cual se aunarán los resultados de numerosas iniciativas emprendidas por el FMI y en otras instancias para fortalecer el sistema monetario internacional, inclusive en la esfera de las normas y códigos, la evaluación del sistema financiero, el suministro de datos y la transparencia”. A este respecto, celebró la labor del FMI en colaboración con el Banco Mundial y otras entidades, para fomentar la adopción de normas y códigos.

El CMFI reiteró la importancia que atribuye a una mayor transparencia y responsabilización en la formulación de políticas que, según Brown, “desempeñan



*Fuera de las reuniones, los manifestantes reclaman un mayor compromiso en favor de la reducción de la pobreza mundial.*

un papel importante en el funcionamiento de las economías nacionales”. El Comité expresó su satisfacción por la divulgación de las notas de información al público tras las consultas del Artículo IV, la participación voluntaria de 60 países en el programa piloto de divulgación de los informes del personal del Fondo sobre las consultas del Artículo IV, la ampliación de la publicación de información sobre la situación de liquidez del FMI y de las cuentas de los países en el Fondo; la publicación de una amplia gama de documentos de política, la publicación piloto de informes sobre observancia de las normas y códigos y la divulgación del programa de trabajo del Directorio.

### La reducción de la pobreza y los PPME

Brown subrayó que, aunque el CMFI observó los progresos recientes en la implementación de la Iniciativa reforzada para los países pobres muy endeudados (PPME), “exhortamos a todos los afectados por la iniciativa de la deuda a procurar una implementación más rápida y efectiva, y a otorgar a los PPME la máxima prioridad para asegurar que el mayor número posible de países alcance el punto de decisión para fin de año”. Al respecto, señaló que el Comité celebraba la creación del Comité Conjunto de Ejecución, del FMI y el Banco Mundial, para facilitar la implementación de la iniciativa y las estrategias de lucha contra la pobreza en los países más pobres.

“Instamos a todos los países afectados a avanzar lo más rápidamente posible en la preparación de sus estrategias de lucha contra la pobreza”, dijo Brown. “De esta manera, los países más ricos, a los que tanto se ha dado, se unen a los países más pobres, más necesitados, en esta alianza para liberar de la pobreza a millones de personas”.

La Iniciativa reforzada para los PPME también contó con el decidido respaldo del G-24, los representantes de los países en desarrollo, que se reunió el 15 de abril. En su comunicado (véase la pág. 129), el Grupo expresó su “honda preocupación por la insuficiencia de las contribuciones bilaterales de los países donantes al Fondo Fiduciario para los PPME”. El Grupo también reclamó una reducción de las barreras comerciales a las exportaciones de los países en desarrollo y que se otorgue pleno acceso a todas las exportaciones de los países menos desarrollados.

### Comité para el Desarrollo

El Comité para el Desarrollo, presidido por Tarrin Nimmanahaeminda, Ministro de Finanzas de Tailandia, se reunió el 17 de abril. En su comunicado (véase la pág. 124), el Comité observó que hasta ahora cinco países llegaron al punto de decisión en el marco de la Iniciativa reforzada para los PPME, lo que hace un total de compromisos de alivio de la deuda de más de US\$14.000 millones y que probablemente este año se considerasen como máximo otros 15 casos en los Directorios del FMI y el Banco Mundial. El Comité señaló también el progreso en la estrategia de lucha contra la pobreza e instó al FMI y al Banco Mundial a actuar en colaboración con los paí-

ses miembros y otras instituciones de desarrollo en la formulación de estrategias completas de lucha contra la pobreza. Exhortó a los países en desarrollo a



*James Wolfensohn, Presidente del Banco Mundial (izq.), y Stanley Fischer, Director Gerente Interino del FMI, durante las reuniones.*

adoptar reformas orientadas al exterior que permitan la expansión del comercio para impulsar el desarrollo y la lucha contra la pobreza.

El Comité respaldó la oportuna iniciación de las negociaciones comerciales multilaterales en el marco de la Organización Mundial del Comercio para abordar cuestiones de mayor preocupación para los países en desarrollo y subrayó que los países deben asegurarse de que sus empeños por expandir el comercio se integran a un contexto amplio de desarrollo.

Al considerar lo que calificó como “un grave peligro para el propio progreso del desarrollo”, el Comité instó a “una rápida intensificación de la acción internacional en torno a la crisis del VIH/SIDA” y exhortó a que “cada protagonista del sistema internacional se concentre en su ventaja comparativa”, reclamando que el Banco y el FMI tengan debidamente en cuenta el VIH/SIDA en su apoyo a las estrategias de lucha contra la pobreza y a la Iniciativa para los PPME. ■

### Köhler asume el cargo el 1 de mayo

En su comunicado, el Comité Monetario y Financiero Internacional expresó su satisfacción por el nombramiento de Horst Köhler como Director Gerente del FMI. También expresó su profunda gratitud a Stanley Fischer, Director Gerente Interino, por liderar la institución en el período de transición.

Köhler ha sido Presidente del Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo, y el 1 de mayo asumirá el cargo de Director Gerente del Fondo Monetario Internacional.



## Brown y Fischer se refieren al papel del FMI y al progreso en materia de alivio de la deuda

**A** continuación figura un extracto editado de la conferencia de prensa conjunta que ofrecieron el Presidente del Comité Monetario y Financiero Internacional, Gordon Brown y el Director Gerente Interino del FMI, Stanley Fischer, el 16 de abril, en Washington.



**BROWN:** Nuestras deliberaciones de hoy han tenido como telón de fondo la permanente reforma del sistema financiero internacional, en momentos en que adoptamos decisiones en un entorno económico rápidamente cambiante, con la determinación de garantizar que los beneficios de la

globalización lleguen a todos los países y, en particular, a todos los pueblos y todos los lugares que con frecuencia han quedado al margen.

Esta es la primera reunión del nuevo Comité Monetario y Financiero Internacional que el año pasado sustituyó al Comité Provisional, en momentos en que empezamos a reafirmar los nobles ideales y los propósitos que dieron nacimiento al Banco Mundial y al Fondo Monetario Internacional hace más de cincuenta años: la convicción de que la prosperidad mundial es indivisible; la convicción de que la prosperidad, para que sea sostenida, debe ser compartida y la convicción de que, para avanzar, no debemos revertir la globalización ni abandonar la cooperación económica mundial, sino que tenemos que fortalecer la coordinación económica internacional con un objetivo, que la coordinación y la cooperación entre todos para que la prosperidad llegue a todos.

En este contexto, examinamos, ante todo, el fortalecimiento del papel del FMI en la nueva economía mundial. Observamos que el FMI ha experimentado un cambio constante encaminado a dotarse mejor para su asistencia a los países miembros. Nos comprometemos a seguir trabajando para hacer del FMI una institución más efectiva, transparente y responsable, fortaleciendo su singular papel, como piedra angular del sistema monetario y financiero internacional.

Acordamos que las operaciones financieras del FMI sigan adaptándose a la naturaleza cambiante de la economía mundial, incluyendo el rápido crecimiento e integración de los mercados internacionales de capital. Hemos establecido una serie de principios en que ello debe sustentarse, incluyendo la necesidad de preservar la capacidad del FMI para brindar apoyo financiero a todos los países miembros, la necesidad de estimular a

los países a que adopten medidas sólidas para prevenir las crisis, la importancia de ayudar a los países a responder rápida y efectivamente a los problemas y, en los casos en que se prevé que las dificultades de balanza de pagos sean de largo plazo, respaldar reformas que corrijan los problemas estructurales.

A la luz de estos postulados, celebramos el progreso alcanzado en la racionalización y simplificación de los servicios financieros del FMI. También convinimos que se ha progresado en la tarea de imprimir mayor transparencia a través de códigos de conducta y nuevas normas, del fortalecimiento de la supervisión. Acordamos que la orientación básica del FMI, en relación con las vulnerabilidades financieras, debe fortalecerse aún más, para lo cual hemos respaldado los análisis de la vulnerabilidad en la supervisión del FMI.

Reconocimos la importancia de adherir a normas y códigos de práctica internacionales para reducir la vulnerabilidad económica y financiera. Convinimos que la supervisión del FMI en el marco del Artículo IV ofrece un contexto adecuado dentro del cual se pueden organizar y examinar estos temas. También reconocimos la posible necesidad de asistencia técnica de los países para satisfacer las normas pertinentes. Dado que entendemos que una mayor transparencia y vigilancia es clave para evitar las crisis, celebramos la labor del FMI y el Banco Mundial en la preparación de informes sobre la observancia de las normas y los códigos y exhortamos que sean adoptados por un creciente número de países. Hemos instado al FMI a seguir trabajando en esta esfera. Acordamos que una mayor transparencia en la formulación de las políticas es un factor importante para mejorar el funcionamiento de las economías nacionales. Acogemos con beneplácito el progreso alcanzado en la divulgación de los resultados de la supervisión.

Concordamos en la importancia de la prevención como primera línea de defensa contra las crisis económicas y observamos que los países que participan en los mercados internacionales de capital deben procurar establecer un diálogo intenso y continuo con sus acreedores privados, acordamos que el FMI tiene un importante papel que cumplir en la solución de las crisis y examinamos la importancia de la participación del sector privado en ese proceso.

El Comité analizó esta tarde la iniciativa para ayudar a los países pobres muy endeudados (PPME). Celebramos los recientes progresos alcanzados en la implementación de la iniciativa ampliada para los PPME, que procura otorgar un alivio de la deuda más rápido, profundo y amplio. Exhortamos a todos los que participan de la iniciativa a empeñarse en lograr una implementación más rápida y efectiva y otorgar a los PPME la máxima prioridad para garantizar que el mayor número de países lleguen al punto de decisión para el fin de este año.

El Presidente del CMFI, Gordon Brown (derecha), y el Director Gerente Interino Stanley Fischer durante la conferencia de prensa.

Los países más ricos y los más pobres se unen para liberar de la pobreza a millones de personas.

—Brown

Celebramos el establecimiento del Comité Conjunto del Banco Mundial y el FMI para facilitar la implementación de la iniciativa y las estrategias de reducción de la pobreza para los países más pobres. Instamos a todos los países interesados a avanzar lo más rápidamente posible en la preparación de sus estrategias de reducción de la pobreza. De esta manera, los países más ricos a los que mucho se ha dado se unen a los países más pobres, cuyas necesidades son muy imperiosas, en esta alianza para liberar de la pobreza a millones de personas.

El Comité agradece a las autoridades por su acción de hoy en Washington. El Comité también dejó constancia de su agradecimiento por la labor del Sr. Michel Camdessus, que se jubiló como Director Gerente hace pocas semanas. Celebramos la designación Horst Köhler, que asumirá su cargo el 1 de mayo. Expresamos nuestro reconocimiento al Sr. Stanley Fischer, que está hoy con nosotros, por la labor realizada como Director Gerente Interino y por la cual todos le estamos agradecidos.

**PREGUNTA:** Sr. Fischer: ¿puede describir los progresos alcanzados hoy en el intento de condonar los US\$28.000 millones de deuda a algunos de los países más pobres.

**FISCHER:** Hemos mantenido un excelente debate sobre el servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza y el avance de la iniciativa para los PPME. Los Ministros, reafirmaron su deseo de avanzar lo más rápidamente posible en la tarea de condonación de la deuda, reconociendo que es necesario asegurar la implementación de las estrategias de lucha contra la pobreza antes de otorgarse el alivio de la deuda, para estar seguros de que este alivio se destina a los propósitos para los que fue concebido. Reafirmaron la necesidad de garantizar el financiamiento total de esta iniciativa; como usted sabe, el FMI todavía necesita obtener autorización para utilizar 5 millones de onzas de su oro para financiar su aporte a la estrategia de reducción de la pobreza.

**PREGUNTA:** ¿Hay algo que pueda hacer el FMI para garantizar la plena participación de todos sus miembros en esta iniciativa?

**BROWN:** En el comunicado queda absolutamente en claro que reafirmamos la importancia del principio de la participación plena de todos los acreedores. En efecto, somos unánimes en nuestro llamamiento a una implementación más rápida y efectiva de la iniciativa para garantizar el alivio de la deuda.

En las últimas semanas, todos los países del Grupo de los Siete han acordado que, en forma bilateral, llegarán al 100% del alivio de la deuda. Otros países han indicado que actuarán en forma similar. Esto significa sin duda un progreso con relación a la situación que imperaba en diciembre del año pasado. Al mismo tiempo, recibimos información de que se han prometido US\$2.400 millones al Fondo Fiduciario del Banco Mundial. Obviamente, necesitamos más dinero para posibilitar la iniciativa, pero un gran

número de países han ofrecido su asistencia desde octubre. Para garantizar que un mayor número de países recorran el proceso, Stanley Fischer y James Wolfensohn han creado un Comité Conjunto para la implementación.

**PREGUNTA:** Usted mencionó que se prestaba atención a la vulnerabilidad financiera y a la importancia de prevenir crisis futuras. ¿Qué medios pueden emplear para ello?

**FISCHER:** El de la prevención es un debate en dos frentes. Uno de ellos se relaciona con la supervisión y a las medidas que pueden adoptarse para ayudar a los países a fortalecer sus economías, en particular en lo que se refiere a sus sectores financieros, la gestión de la deuda y las políticas macroeconómicas y cambiarias. Es mucho lo que puede hacerse en materia de prevención; esta tarea ya la hemos emprendido y debemos continuarla, utilizando indicadores objetivos de la vulnerabilidad, por ejemplo.

El otro aspecto corresponde a una prolongada discusión sobre cómo modificar nuestros servicios financieros para poder utilizar nuestros recursos en el fomento de la prevención, particularmente a través de líneas de crédito contingente. El Comité Monetario y Financiero Internacional ha pedido al Directorio Ejecutivo del FMI que examine de nuevo las líneas de crédito contingente a fin de determinar si se pueden hacer más utilizables como dispositivos preventivos de las crisis.

**PREGUNTA:** En el comunicado del CMFI se señala que el FMI debe adoptar medidas adecuadas para obtener la participación del sector privado en la prevención y solución de las crisis. ¿Puede usted ser más específico?

**BROWN:** Se ha reconocido que el FMI, actuando conjuntamente con el sector privado, tiene un importante papel que desempeñar en la solución de las crisis. Hemos examinado el criterio adoptado por la comunidad internacional y convinimos en que obviamente debe tener flexibilidad para estudiar los distintos casos.

Pero debe existir un marco de principios e instrumentos para abordar estos problemas. Acordamos que, en algunos casos, una combinación de financiamiento oficial y ajuste de las políticas debe permitir que los países recuperen un pleno acceso a los mercados, en tanto en otros casos podría justificarse un espectro de medidas más amplio por parte de los acreedores privados para garantizar un adecuado financiamiento de los programas del FMI. Somos decididamente parte en las deliberaciones sobre la participación de los sectores público y privado en un mundo de grandes corrientes financieras privadas, para estudiar la mejor manera de enfrentar los problemas a medida que surgen.

**PREGUNTA:** La Cumbre del Sur celebrada en La Habana reclamó que se ponga fin a la esclavitud de la deuda,

**Una de las razones de que estemos fortaleciendo la forma de reacción ante las crisis y las modalidades de prevención de las crisis, es que en algún momento vamos a tener que enfrentarnos a otra.**

—Fischer

*el establecimiento de prácticas comerciales justas y la reestructuración de las relaciones de trabajo entre el FMI y el Banco. ¿Tiene algún comentario al respecto? Y, Sr. Fischer ¿de quién se necesita autorización para vender los 5 millones de onzas de oro?*

**BROWN:** Queremos avanzar en las deliberaciones sobre comercio y lo decimos. Somos conscientes de que es importante para los países más pobres. En cuanto a las iniciativas sobre la deuda, los países del Grupo de los Siete han decidido otorgar un alivio bilateral del 100%. Muchos otros países están considerando esta opción; algunos ya la han anunciado. Pero insistimos en que en los casos en que se reduzca la deuda y se ofrezca un alivio a los pagos de los intereses de la deuda, los recursos deben orientarse al alivio de la pobreza. Los recursos deben destinarse a salud, educación y programas de lucha contra la pobreza. Es por eso que son tan importantes los documentos sobre las estrategias de lucha contra la pobreza.

En el curso de los próximos meses, el FMI y el Banco Mundial y algunos gobiernos, actuando conjuntamente, tratarán de eliminar todos los obstáculos al alivio de la deuda y la reducción de la pobreza. Esta es una tarea que nos hemos impuesto después de estas reuniones de hoy.

**FISCHER:** En cuanto a los cinco millones de onzas de oro, necesitamos la autorización del Congreso de Estados Unidos para la venta.

**PREGUNTA:** *Sr. Fischer: Entiendo que el FMI estará encargado de una mayor supervisión de los centros extraterritoriales ¿Se confeccionará una lista negra de centros extraterritoriales? ¿Quién la preparará?*

**FISCHER:** El Foro sobre Estabilidad Financiera ha propuesto que el FMI emprenda la supervisión de los centros extraterritoriales, posiblemente a través de algún tipo de evaluación del sector financiero. El Directorio Ejecutivo del FMI aún no ha examinado esta propuesta. Existirían aspectos complejos en la decisión de publicar una lista negra antes o después de una evaluación. Existen buenos argumentos para no preparar una lista negra antes de haber examinado la situación, pero el Directorio del FMI tendrá que adoptar esta decisión cuando examine la propuesta.

**PREGUNTA:** *¿Piensa ahora el FMI que podría haber gestionado mejor las crisis financieras recientes? Mirando hacia el futuro, ¿podemos estar seguros de que la nueva unidad de supervisión será mejor en lo que hace a la predicción de las crisis financieras?*

**FISCHER:** Hemos publicado un examen razonablemente completo del manejo de la crisis de Asia hace casi un año y lo hemos analizado extensamente con los países miembros afectados y con otros críticos y asesores de fuera. La evaluación global es que la crisis estuvo bastante bien manejada. El FMI cree ahora que el ligero ajuste fiscal de las primeras etapas de la

crisis debió haberse evitado y que deberíamos haber aplicado una expansión fiscal bastante rápido, pero lo hicimos después de tres o cuatro meses.

En cuanto a si se debieron usar las tasas de interés para defender las monedas, el consenso es que se debería haber procedido así. El derrumbe de las monedas que provoca hiperinflación hubiera sido mucho más destructivo que lo que realmente ocurrió. Las extraordinarias recuperaciones de Asia —más vigorosas en los casos de los países que siguieron en la práctica las recomendaciones del Fondo— es prueba de que esas estrategias funcionaron y funcionaron bien. Uno tiene que mirar también otras crisis, como la rápida recuperación y el giro de Brasil en 1999, país que está aplicando un programa del FMI.

No dudo de que la supervisión será sustancialmente mejor ahora, debido a la mayor concentración en las fuentes de la vulnerabilidad, como el sector financiero, la composición de la deuda externa y lo que ocurre con los tipos de cambio. Pero también sé que uno nunca sabe lo suficiente para evitar todas las crisis, sea porque ocurre algo inesperado o porque no se escuchan las advertencias. No debemos engañarnos pensando que las crisis han quedado superadas. Debería haber menos crisis. Pero una de las razones de que estemos fortaleciendo la forma de reacción ante las crisis y las modalidades de prevención de las crisis, es que en algún momento vamos a tener que enfrentarnos a otra.

**PREGUNTA:** *¿Entiende usted que el FMI y el Banco Mundial están trabajando injustamente para unos pocos en el sistema económico mundial? Me refiero específicamente a los elevados subsidios que los europeos otorgan a los agricultores y a las extremadamente elevadas barreras arancelarias detrás de las cuales operan los agricultores europeos, estadounidenses y japoneses. Muchos de los más pobres son agricultores que se beneficiarían directamente si se redujeran esas barreras.*

**BROWN:** Hacemos lo que podemos para contribuir al proceso de reducción de la pobreza en el mundo y para que el desarrollo económico llegue a todas las personas. Procuramos establecer un círculo virtuoso de alivio de la deuda, reducción de la pobreza y desarrollo económico. Debemos seguir defendiendo la cooperación económica global frente a quienes no desean esa cooperación y, por tanto, no tienen una solución para las crisis que enfrenta la población.

**FISCHER:** Michel Camdessus usaba la frase “coherencia en los planes económicos globales.” Sería más coherente, en momentos en que se otorga un alivio de la deuda, permitir también un mayor acceso de los países en desarrollo a los mercados de los países industriales, particularmente para los países muy pobres. El FMI y otros han reconocido que ayudaría, junto con el alivio de la deuda, que el crecimiento llegara a los países más pobres. ■

## Alentadoras señales de recuperación económica y revisión de los servicios financieros del FMI

Se presenta a continuación el comunicado del Comité Monetario y Financiero Internacional de la Junta de Gobernadores del Fondo Monetario Internacional.

El Comité Monetario y Financiero Internacional celebró su reunión inaugural en la ciudad de Washington, el 16 de abril de 2000, bajo la presidencia del Sr. Gordon Brown, Ministro de Hacienda del Reino Unido.

### Fortalecimiento del papel del FMI

Las deliberaciones del Comité en el día de hoy tuvieron como telón de fondo un debate público de creciente intensidad sobre la forma en que deberían evolucionar el FMI y el sistema financiero internacional para adaptarse a un entorno económico en rápido cambio. Este debate refleja también la inquietud ante la posibilidad de que los beneficios que está obteniendo la economía mundial como resultado de un comercio más libre y de mercados internacionales de capital más integrados y desarrollados no lleguen a todos los individuos, especialmente en los países en desarrollo. El Comité reitera su firme respaldo al papel único que desempeña el Fondo como piedra angular del sistema monetario y financiero internacional y a su capacidad, en virtud de su carácter universal, de asistir a todos sus países miembros. Con el apoyo de todos sus países miembros, el FMI se ha sometido a una continua transformación a fin de estar mejor equipado para ayudar a los países miembros a construir las sólidas bases macroeconómicas e institucionales necesarias para lograr la estabilidad financiera internacional y hacer que los beneficios y oportunidades que ofrece una economía mundial abierta se distribuyan de manera más amplia. Sin embargo, queda mucho por hacer, por lo cual el Comité se compromete a seguir desplegando esfuerzos para hacer del FMI una institución más eficaz, transparente y responsable.

### Perspectivas de la economía mundial

El Comité expresa su satisfacción por la rápida recuperación de la economía mundial en 1999 y la perspectiva de un crecimiento aún más firme en el año 2000. Las condiciones económicas y financieras mundiales han mejorado notablemente en el último año y en la mayoría de las regiones el crecimiento se recuperó. Asimismo, la aceleración del crecimiento mundial no tuvo como contrapartida un aumento sustancial de la inflación subyacente. En la mayor parte de los casos, esta mejora también obedeció a que en muchos países, tanto avanzados como en desarrollo, se aplicaron políticas macroeconómicas adecuadas y se llevaron adelante reformas estructurales. Específicamente, el Comité observa que:

- La expansión en Estados Unidos continúa a un ritmo extraordinario. La política monetaria y la política fiscal deberán seguir siendo prudentes y no deben aflojarse las políticas de superávit fiscal. Asimismo, debe incrementarse aun más el ahorro nacional.

- En Europa occidental el crecimiento también se ha acelerado y es importante que se mantenga esta tenden-

cia. La política monetaria debe continuar apoyando al crecimiento mediante el mantenimiento de un bajo nivel de inflación. Los países también deben continuar manteniendo políticas fiscales prudentes. El afianzamiento del crecimiento abre la oportunidad de llevar adelante las reformas fiscales necesarias para garantizar la viabilidad de las finanzas públicas a largo plazo y de continuar con las reformas de los mercados de trabajo, de capital y de productos para que el crecimiento tenga un ritmo sostenido.

- Asimismo, en Japón se observan algunos signos positivos. Sin embargo, aún no se ha alcanzado una recuperación económica duradera y persisten los temores de deflación. Es importante que las políticas macroeconómicas sigan respaldando la recuperación hasta que se consolide con firmeza la reactivación de la demanda privada; las reformas estructurales, incluida la aceleración de la reestructuración de los sectores financiero y empresarial, serán de vital importancia para reforzar la confianza y crear condiciones que permitan reanudar un crecimiento económico sostenido.

Si bien el Comité considera que el aumento de la producción de petróleo es un factor positivo que ayudará a estabilizar los precios del petróleo y contribuirá a que se mantenga un crecimiento no inflacionario del producto mundial, observa que el panorama actual sigue siendo vulnerable en muchos aspectos. En particular, las amplias divergencias en el desempeño económico contribuyen a crear desequilibrios externos. En este contexto, el Comité subraya la importancia de las prioridades de política

económica mencionadas precedentemente, las cuales pueden ayudar a promover una transición ordenada hacia una trayectoria de crecimiento económico más sostenible y equilibrada.

El Comité observa que el dinamismo de la actividad económica en Estados Unidos y Canadá y la aceleración del crecimiento en Europa occidental han creado un clima más propicio para el crecimiento económico de las demás regiones.

- En Asia, China e India han seguido creciendo rápidamente, y la reactivación económica de los países afectados por la crisis ha cobrado impulso. En la mayoría de los países, las políticas macroeconómicas aún deben seguir respaldando la recuperación. Sin embargo, en los países donde el proceso de reactivación está más avanzado, las políticas deben orientarse a fortalecer las



De izquierda a derecha: Arminio Fraga, Gobernador del Banco Central de Brasil, Pedro Malan, Ministro de Hacienda de Brasil y Murilo Portugal, Director Ejecutivo en el FMI.

condiciones para un crecimiento sostenido. El Comité insta a todos los países a mantener el impulso de las reformas estructurales.

- En América Latina, la desaceleración que se produjo en 1999 en general no tuvo la intensidad que se previó inicialmente y ya se observan indicios de una recuperación generalizada en un contexto de menor inflación. No obstante, sigue siendo prioritario avanzar en el proceso

de saneamiento fiscal, sobre todo en los casos en que aún se requiere un cuantioso financiamiento externo.

- En Rusia, los resultados económicos han mejorado, pudiendo atribuirse el crecimiento económico en parte al aumento de los precios del petróleo y a la devaluación de la moneda en 1998, así como a la política macroeconómica. El crecimiento sólo podrá persistir en Rusia si se des-

pliegan grandes esfuerzos para fortalecer el desarrollo institucional, especialmente el estado de derecho, y para crear un entorno atractivo para los inversionistas nacionales y extranjeros, remediándose así el problema de la fuga de capitales. Las condiciones económicas están mejorando también en otras economías en transición.

- La reciente recuperación de los precios del petróleo y la reactivación de los mercados de otros productos básicos están apoyando los esfuerzos propios de muchos países del Oriente Medio y África. Estos países tienen así la oportunidad de acelerar la diversificación y la reforma de su economía. En otros países, la evolución ha sido menos favorable debido a diversos factores, entre ellos la aplicación de políticas inadecuadas, las condiciones climáticas adversas y los continuos conflictos. El Comité alienta a estos países a intensificar sus programas de ajuste con la asistencia de la comunidad internacional.

El Comité reitera la importancia vital de contar con mercados abiertos y competitivos, como elementos básicos de todo esfuerzo encaminado a sustentar el crecimiento y la estabilidad de la economía mundial y a reducir la pobreza. La ampliación del acceso a los mercados de los países industriales para los productos de los países en desarrollo será esencial para respaldar los planes de reforma de estos países. El Comité celebra la iniciación de las negociaciones de la Organización Mundial del Comercio (OMC) sobre la agricultura y los servicios y apoya el pronto comienzo de una nueva ronda de negociaciones comerciales multilaterales, que beneficiaría a todos los países, incluidos los más pobres. El Comité solicita al FMI que siga colaborando con el Banco Mundial, la OMC y otras partes interesadas con el fin de estudiar la forma de acrecentar la eficacia de la asistencia técnica en cuestiones comerciales y de desarrollar la capacidad institucional. Alienta al FMI a seguir asignando la debida importancia a las reformas de la política comercial en su asesoramiento en materia de políticas a

todos los países miembros, incluso en los programas respaldados por el Fondo, y en las estrategias nacionales de lucha contra la pobreza.

### Examen de los servicios financieros del FMI

El Comité conviene en que las operaciones financieras del FMI deben seguir adaptándose a las cambiantes circunstancias de la economía mundial, incluida la rápida expansión e integración de los mercados internacionales de capital. En este contexto, el Comité celebra los avances realizados en el examen de los servicios financieros del FMI de carácter no concesionario. Respalda la decisión del Directorio de simplificar la estructura de los servicios financieros de la institución eliminando cuatro de ellos —el Fondo de Estabilización Cambiaria, el respaldo para la reducción del saldo y del servicio de la deuda frente a los bancos comerciales, el servicio de financiamiento de existencias reguladoras y el componente para contingencias del servicio de financiamiento compensatorio y para contingencias— y perfeccionando el servicio de financiamiento compensatorio.

El Comité ha establecido una serie de principios que deberían orientar dicho examen, entre los cuales se incluye la necesidad de resguardar la capacidad del FMI para proporcionar y catalizar respaldo financiero a todos los países miembros, atendiendo a las circunstancias específicas de cada país y teniendo debidamente en cuenta las repercusiones sociales. Los servicios financieros del FMI deben alentar a los países a adoptar enérgicas medidas para prevenir crisis, incluidos la observancia, cuando sea pertinente, de los códigos y normas acordados internacionalmente, y el mantenimiento de relaciones normales con los acreedores privados. El FMI debe conservar la capacidad de ayudar a los países a corregir con celeridad y eficacia los problemas de balanza de pagos a corto plazo. En determinadas circunstancias, cuando se prevean dificultades de pagos de larga duración, el FMI también deberá tener la capacidad de respaldar reformas orientadas a resolver problemas estructurales, alentando al mismo tiempo a los países a lograr y mantener el acceso al financiamiento privado. El FMI deberá estar capacitado para responder con rapidez y en una escala adecuada frente a crisis de confianza de los mercados de capital, actuando en condiciones que atenúen el riesgo moral y alienten un rápido reembolso de los créditos. En este contexto, el FMI debe adoptar medidas apropiadas para lograr la participación del sector privado en la previsión y resolución de crisis.

Teniendo presentes estos principios, el Comité solicita al Directorio Ejecutivo que prosiga el examen de estas cuestiones y, específicamente, que estudie las políticas en materia de plazos de vencimiento, estructura de precios y otros aspectos de los actuales servicios de financiamiento de modo que creen incentivos adecuados, en especial procurando que la línea de crédito contingente (LCC) sea más eficaz, sin comprometer los criterios de habilitación iniciales, y evitando el uso excesivamente prolongado de recursos obtenidos en el marco de acuerdos de derecho de giro y del servicio ampliado del FMI. El Comité solicita al Directorio Ejecutivo que avance rápidamente en este terreno y le informe al respecto en la próxima reunión.



*Hans Eichel (izq.), Ministro de Hacienda de Alemania, conversa con Jean-Claude Trichet, Gobernador del Banco de Francia.*

## Salvaguardias y declaración de datos inexactos

El Comité afirma que, si bien los casos de declaración de datos inexactos al FMI o uso indebido de los recursos de la institución han sido escasos, estos incidentes son sumamente graves y socavan la confianza que da cohesión al FMI y a sus países miembros, así como la confianza del público en la institución. Por lo tanto, el Comité celebra la adopción por parte del Directorio de un marco más firme de medidas que salvaguarden el uso de los recursos del FMI, conforme a la recomendación formulada por el Comité Provisional en septiembre de 1999, y que desalienten la declaración de datos inexactos y el uso indebido de los recursos del FMI. El Comité destaca que la rigurosa aplicación de este marco más firme es esencial para reforzar la integridad de las operaciones financieras de la institución.

El Comité celebra especialmente la decisión del Directorio de adoptar un nuevo mecanismo para evaluar salvaguardias. Celebra también el requisito de que todos los países que utilicen recursos del FMI publiquen anualmente los estados financieros del banco central, verificados por auditores independientes, conforme a normas aceptadas internacionalmente. El Comité celebra asimismo la decisión de ampliar la aplicación de instrumentos para abordar los problemas de declaración de datos inexactos cuando éstos se observen, incluida la aplicación de las directrices sobre declaración de datos inexactos a casos de acciones previas y a otra información esencial, prolongando el período límite de dos años y dando a la publicidad la información pertinente en los casos en que se declaren datos inexactos, de conformidad con la decisión del Directorio. El Comité conviene en que deberá reevaluarse la eficacia de esta política una vez transcurridos 12 ó 18 meses.

## Participación del sector privado

El Comité subraya la importancia de la prevención como primera línea de defensa contra las crisis. Los países que participan en los mercados internacionales de capital y sus acreedores privados deben, en circunstancias normales, tratar de establecer un diálogo sustancial y continuo. Las cláusulas de acción colectiva pueden desempeñar un papel importante en la resolución ordenada de las crisis.

Al FMI le corresponde desempeñar un papel importante en la resolución de crisis. El Comité conviene en que el enfoque adoptado por la comunidad internacional debe incluir flexibilidad para abordar diversos casos dentro de un marco de principios y herramientas, y basándose en la evaluación que haga el FMI de la capacidad de pago básica de un país y de las perspectivas de que recupere su acceso al mercado.

En algunos casos, la combinación de financiamiento oficial de carácter catalítico y un ajuste de políticas probablemente permitiría al país recuperar rápidamente su pleno acceso al mercado. En ciertas ocasiones, hay que hacer hincapié en el fomento de enfoques voluntarios, en la medida en que sea necesario, para superar los problemas de coordinación de los acreedores. En otros casos, podría estimarse que el pronto restablecimiento del pleno acceso al mercado de manera consecuente con la viabilidad externa a mediano plazo no es realista y que

podría justificarse una gama más amplia de medidas por parte de los acreedores privados, incluida la reestructuración global de la deuda, con el fin de ofrecer un programa adecuadamente financiado y un perfil de pagos a mediano plazo viable.

En los casos en que pueda ser necesario reestructurar o reducir la deuda, el Comité conviene en que los programas respaldados por el FMI deben dar decidida preferencia a la viabilidad a mediano plazo y deben lograr un equilibrio adecuado entre las contribuciones de los acreedores externos privados y de los acreedores externos oficiales, teniendo en cuenta el financiamiento proporcionado por las instituciones financieras internacionales. El Comité toma nota de que es necesario tratar con equidad a las distintas clases de acreedores privados, y que la participación del sector privado deberá tener lugar tomando como principio que ninguna clase de acreedores debe considerarse inherentemente merecedora de privilegios. El FMI debe examinar los esfuerzos realizados por el país para obtener las contribuciones necesarias de los acreedores privados basándose en estas consideraciones y también en la viabilidad a mediano plazo. La responsabilidad en cuanto a las negociaciones con los acreedores es indudablemente competencia de los países deudores. La comunidad financiera internacional no debe dirigir los detalles mínimos de la reestructuración de una deuda o de las negociaciones sobre la reducción de la misma.

El Comité conviene en que el FMI debe examinar si es apropiada la participación del sector privado en programas respaldados por el FMI. En este aspecto, el Comité también está de acuerdo en que es necesario aclarar mejor a los países todo lo relativo a los plazos y condiciones de sus programas. Una vez que se han tomado todas las decisiones pertinentes, el FMI debe dar a conocer públicamente la forma y el tipo de enfoque en materia de política económica que se ha adoptado.

## Examen de la función de supervisión

El Comité expresa su satisfacción por el reciente examen interno de la labor de supervisión que ejerce el FMI, que se basó en la evaluación externa de junio de 1999. Se está avanzando en la tarea de adaptar la supervisión a las cambiantes condiciones mundiales y reforzarla en algunos aspectos fundamentales, incluidas las cuestiones relativas al sector financiero y la evolución de la deuda externa y la cuenta de capital. El Comité también celebra la mayor atención que se está prestando a las políticas cambiarias, y a su compatibilidad con las políticas macroeconómicas y otras subyacentes, y los mecanismos institucionales. Los aspectos que no forman parte del campo tradicional de la supervisión deberían, en general, considerarse cuando puedan tener impacto en la estabilidad macroeconómica y financiera. El Comité insta a que el FMI siga mejorando la supervisión multilateral, teniendo en cuenta las repercusiones internacionales de las políticas nacionales. El Comité toma nota de la importancia que tiene suministrar información integral, exacta, de alta calidad y puntual al FMI, de conformidad con las Normas Especiales para la Divulgación de Datos y el Sistema General de Divulgación de Datos, y pide al Fondo que colabore con los países miembros y que los aliente tanto a adherirse a estas normas como a cumplirlas.

**El Comité subraya la importancia de la prevención como primera línea de defensa contra las crisis.**

El Comité conviene en que es necesario seguir reforzando la atención que presta el FMI a los temas de vulnerabilidad financiera y respalda la preparación de análisis de vulnerabilidad como parte de la supervisión que ejerce el FMI. Con este fin, el Comité alienta una mayor elaboración e integración de los indicadores de vulnerabilidad financiera de los países en la labor de supervisión y en las actividades operativas ordinarias, solicita al FMI que finalice cuanto antes, en colaboración con el Banco Mundial, las directrices sobre gestión de la deuda soberana, y pide al Directorio que siga trabajando sobre las formas de incorporar los estudios en curso sobre política de reservas oficiales en la supervisión y la asistencia técnica.

El Comité manifiesta su satisfacción ante la labor realizada por el FMI y el Banco en la preparación de informes sobre la observancia de los códigos y normas y en la ejecución del Programa piloto de evaluación del sector financiero (PESF), que podría tomarse como base para mejorar la labor de seguimiento del sector financiero en el contexto de la supervisión prevista en el Artículo IV mediante evaluaciones de la estabilidad del sector financiero. Respalda la decisión de continuar el PESF y ampliar su alcance, con carácter voluntario, a 24 países el año entrante. El Comité aguarda con interés la presentación de un informe sobre la evolución de estos programas en su próxima reunión.

El Comité reconoce la importancia que tiene la adhesión a los códigos y normas internacionales de buenas prácticas para mejorar el entorno económico y para reducir la vulnerabilidad macroeconómica y financiera.

Afirma una vez más que la adhesión a dichos códigos es voluntaria. El Comité conviene en que el proceso de supervisión previsto en el Artículo IV determina el marco adecuado para organizar y analizar con las autoridades nacionales los efectos de las evaluaciones de la adhesión a las normas y a los códigos, y pide al Directorio Ejecutivo que tome una resolución en cuanto a sus modalidades. El Comité reconoce asimismo que posiblemente se

necesite asistencia técnica para el cumplimiento de las normas pertinentes. La supervisión que ejerce el FMI será el principal mecanismo para lograr el éxito de muchas de las iniciativas que el Fondo y otros organismos tienen actualmente en marcha para reforzar el sistema monetario internacional, incluidos los códigos y normas, las evaluaciones del sistema financiero, el suministro de datos y la transparencia. Esto planteará nuevos desafíos para el FMI, especialmente en lo que respecta a la forma de integrar la labor y los conocimientos especializados de otras instituciones en su función de supervisión. En este sentido, el Comité expresa su satisfacción ante la labor realizada por el FMI —en colaboración con el Banco Mundial y otros órganos pertinentes— para alentar la adopción de los códigos y normas. El Comité aguarda con interés los

resultados del programa piloto de preparación de informes sobre la observancia de los códigos y normas y recomienda la publicación de estos informes, sobre una base voluntaria. El Comité alienta al Directorio Ejecutivo a que siga estudiando la forma de incorporar los resultados de las diversas iniciativas en la labor de supervisión y espera examinar los avances logrados en su próxima reunión.

El Comité celebra el progreso alcanzado en el FMI y otros foros en la formulación y el perfeccionamiento de los códigos y normas en las áreas de divulgación de datos; transparencia de las políticas fiscales, monetarias y financieras; supervisión bancaria, y regulación de valores y seguros. Insta al FMI a proseguir esta labor, entre otras formas mediante actividades de divulgación y el suministro de asistencia técnica.

El Comité toma nota de los informes preparados por los grupos de trabajo del Foro sobre Estabilidad Financiera en materia de instituciones fuertemente apalancadas, centros financieros extraterritoriales y flujos de capital, y del informe sobre los códigos y normas. El Comité manifiesta su satisfacción ante la labor realizada por dicho Foro, y solicita al Directorio Ejecutivo que evalúe las recomendaciones pertinentes para el FMI.

### **Transparencia y rendición de cuentas**

El Comité reitera la importancia que atribuye a una mayor transparencia en la formulación de las políticas como medio para mejorar el funcionamiento de las economías nacionales y el sistema financiero internacional. Asimismo, subraya la importancia de una mayor transparencia y rendición de cuentas por parte de las propias instituciones financieras internacionales. A este respecto, el Comité celebra los continuos avances que se están realizando en varios campos:

- La publicación generalizada —actualmente en el 80% de los casos— de notas de información al público al término de las consultas del Artículo IV y de cartas de intención y otros documentos en los que se plasman los programas financieros del FMI, y la publicación de las declaraciones del Presidente del Directorio Ejecutivo con posterioridad a los debates de este órgano sobre el uso de los recursos del FMI.
- La participación voluntaria de 60 países (en comparación con un objetivo inicial de 20) en el proyecto piloto de publicación de los informes del FMI sobre las consultas del Artículo IV.
- La mayor divulgación de información sobre la situación de liquidez del FMI, las cuentas de los países miembros con el FMI y el plan trimestral de transacciones financieras del FMI.
- La publicación sistemática de documentos de política sobre diversos temas con el fin de estimular el debate público y recoger opiniones.
- La publicación, en el marco del estudio piloto para la preparación de los informes sobre la observancia de los códigos y normas, de módulos correspondientes a 11 países, y los módulos, actualmente en preparación, sobre otros 20 países.
- La publicación del programa de trabajo del Directorio Ejecutivo.



*Mohamed K. Khirbash (derecha), Ministro de Hacienda e Industria de los Emiratos Árabes Unidos, y el Director Ejecutivo en el FMI, A. Shakour Shaalan.*

El Comité recomienda la adopción de nuevas medidas orientadas a lograr una mayor transparencia de las políticas del FMI y las políticas de sus países miembros sin comprometer la función del FMI como asesor confidencial.

El Comité celebra la decisión del FMI de crear una oficina de evaluación independiente, que complementará las actuales actividades de auditoría interna y de autoevaluación. Insta al Directorio Ejecutivo a convenir en las atribuciones, la estructura, la dotación de personal y los procedimientos operativos de dicha oficina y a que presente un informe al respecto al Comité en su próxima reunión. Aguarda con interés recibir informes periódicos sobre las actividades de esta oficina en sus futuras reuniones.

### **Iniciativa PPME y estrategias para el crecimiento y la reducción de la pobreza**

El Comité toma nota de los recientes avances logrados en la aplicación de la Iniciativa reforzada para los países pobres muy endeudados (PPME), que tiene por finalidad acelerar, mejorar y ampliar el alivio de la deuda, y en el establecimiento de una relación más estrecha entre este alivio y la reducción de la pobreza. Considera urgente que todos los que tengan un interés en esta Iniciativa trabajen para su rápida y eficaz aplicación y que se dé una alta prioridad al proceso de los PPME para que la mayor cantidad posible de países alcancen el punto de decisión antes del final del año. El Comité celebra la creación del Comité Conjunto de Ejecución, del Banco y el FMI, el cual facilitará la aplicación de la Iniciativa para los PPME y el proceso de formulación de las estrategias de lucha contra la pobreza. A este respecto, celebra la decisión de presentar informes periódicos a los Directorios Ejecutivos de ambas instituciones sobre el avance logrado en el caso de cada país.

El Comité celebra los avances logrados en la formulación de estrategias de lucha contra la pobreza, propias de los países en desarrollo y que sirven de marco a las operaciones de financiamiento concesionario del FMI y el Banco Mundial, así como en la vinculación del alivio de la deuda, en el marco de la Iniciativa reforzada para los PPME, a programas concretos de reducción de la pobreza y estrategias de crecimiento, de modo de asegurar que los recursos liberados se dirijan a medidas fundamentales para aminorar la pobreza. El Comité insta a todos los países interesados a avanzar con la mayor rapidez posible en la preparación, en un proceso de carácter participativo, de los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza, que integrarán las medidas prioritarias para reducir la pobreza y las reformas estructurales en una estrategia macroeconómica orientada hacia el crecimiento.

El Comité reitera que la estabilidad macroeconómica, una gestión transparente de los recursos públicos y el buen gobierno son elementos esenciales para lograr un crecimiento sostenible y reducir la pobreza. Al FMI le corresponde la misión fundamental de ayudar a los países a adoptar y aplicar políticas macroeconómicas apropiadas. El Comité considera positivo que se hayan definido con precisión las respectivas funciones del FMI y el Banco que, aunque se realizan en un marco de cooperación, son diferentes, y observa que el Fondo dejará en manos del Banco la iniciativa en lo que respecta a la asistencia a los países para formular medidas específicas orientadas a combatir la pobreza y mejorar las condiciones de vida.

El Comité reafirma la importancia del principio de la plena participación de todos los acreedores en la Iniciativa para los PPME. Al respecto, pide a todos los acreedores bilaterales que cumplan su papel, si bien reconoce que, en casos excepcionales, la flexibilidad será necesaria. Subraya que el alivio de la deuda sólo puede ser eficaz si complementa y refuerza las sólidas políticas aplicadas por los países beneficiarios de la Iniciativa y conduce a un aumento de los flujos de recursos. Celebra las decisiones del Directorio Ejecutivo y las medidas adoptadas por muchos países miembros con el fin de garantizar el financiamiento de la participación del FMI en la Iniciativa para los PPME y del servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza. El Comité alienta a todos los países miembros y a las instituciones multilaterales a concluir este proceso cuanto antes.

### **Homenaje a Michel Camdessus**

Los miembros del Comité rinden unánimemente homenaje al Sr. Michel Camdessus, destacando la visión, habilidad y energía con que orientó la labor del Fondo Monetario Internacional en calidad de Director Gerente durante 13 años de desafíos sin precedente. Durante ese período, la cooperación monetaria y financiera internacional se vio sometida a prueba como consecuencia de la creciente apertura de la economía mundial, la rápida difusión de los principios económicos de mercado en la mayoría de los países del mundo, el surgimiento de crisis financieras de virulencia y amplitud imprevistas, y el creciente riesgo de marginación de las economías más pobres. Bajo su dirección, el FMI avanzó en muchos frentes: se fortaleció la supervisión, se dio paso a una mayor apertura y transparencia, y se crearon servicios financieros innovadores para ayudar a resolver la crisis de la deuda de los años ochenta y las crisis financieras de los años noventa y, mediante el establecimiento del servicio reforzado de ajuste estructural (en la actualidad el servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza), para respaldar y sustentar la integración de los países miembros del FMI de ingreso bajo en la economía mundial. Los miembros del Comité expresan su profundo agradecimiento al Sr. Camdessus por sus numerosas contribuciones, que estuvieron siempre marcadas por su entusiasmo personal y su optimismo, así como por su característica combinación de respeto a la disciplina financiera y dedicación a la tarea de aliviar las penurias de los sectores más vulnerables.

El Comité acoge con beneplácito el nombramiento del Sr. Horst Köhler como nuevo Director Gerente y expresa su profunda gratitud al Sr. Stanley Fischer por liderar la institución en el período de transición.

La próxima reunión del CMFI tendrá lugar en Praga el 24 de septiembre de 2000. ■



*Lawrence Summers, Secretario del Tesoro de Estados Unidos (izq.) y Yashwant Sinha, Ministro de Hacienda de India.*

## Los ministros destacan la importancia del comercio para el desarrollo y la reducción de la pobreza

**S**e presenta a continuación el comunicado del Comité para el Desarrollo, emitido en Washington el 17 de abril.

La 61ª reunión del Comité para el Desarrollo se celebró en la ciudad de Washington el 17 de abril de 2000, bajo la presidencia del Sr. Tarrin Nimmanahaeminda, Ministro de Hacienda de Tailandia. Las deliberaciones del Comité se llevaron a cabo en un ambiente de creciente debate público acerca de la función apropiada de las instituciones internacionales en una época en que los gobiernos y la gente de todo el mundo encaran las oportunidades y los rápidos cambios que ha traído consigo la globalización. En sus deliberaciones sobre la manera de acrecentar los esfuerzos para reducir la pobreza, intensificar la lucha contra el VIH/SIDA y extender los beneficios del comercio a todos los países, los ministros resaltaron la importancia que atribuyen a preservar y continuar fortaleciendo la familia de instituciones multilaterales como una poderosa fuerza para alcanzar el progreso, la equidad y la estabilidad a nivel mundial.



*Tarrin Nimmanahaeminda, Ministro de Hacienda de Tailandia, presidió el Comité para el Desarrollo.*

### Intensificación de la acción contra el VIH/SIDA

Los ministros subrayaron que la epidemia del VIH/SIDA, que ya ha infectado a unos 50 millones de personas, no sólo constituye un gravísimo problema de salud pública y causa un enorme sufrimiento humano, sino también pone en serio peligro los avances en materia de desarrollo. Los ministros reconocieron que el VIH/SIDA debilita el crecimiento económico, la gestión de gobierno, el capital humano, la productividad de la fuerza de trabajo y el clima para las inversiones, socavando con ello las bases del desarrollo y de la reducción de la pobreza. Los ministros observaron que ahora la epidemia no sólo plantea un grave peligro para el desarrollo en África al sur del Sahara, sino que su amenaza se está extendiendo rápidamente a Asia y el Caribe, y probablemente lo hará a muchos países de Europa oriental y a otras partes del mundo. En vista de la acelerada propagación del VIH, incluso los países que registran tasas de infección reducidas no pueden permitirse postergar el fortalecimiento de los programas para combatir el VIH/SIDA.

Ante una situación tan alarmante, el Comité hizo un llamado a intensificar sin demora la acción internacional frente a la crisis mundial del VIH/SIDA. En vista de la urgencia que reviste la prevención y de las enormes necesidades de atención y tratamiento, el Comité insistió en la importancia de contar con asociaciones eficaces a fin de alentar a cada participante del sistema internacional a concentrar su acción en aquellos aspectos en los que tiene una ventaja comparativa. Los ministros exhortaron a los gobiernos, a los organismos internacionales, a la sociedad civil, a los medios de información y al sector privado, incluida la industria farmacéutica, a que desplegaran mayores esfuerzos y aprovecharan la experiencia adquirida en las actividades que ya se

están realizando. Pidieron encarecidamente a los países en desarrollo y en transición que intensificaran su compromiso político y económico de combatir el VIH/SIDA, hicieran frente a la epidemia desde una perspectiva multisectorial, elevaran el alcance de los programas al plano nacional —y en algunos casos, regional—, mejoraran los sistemas de atención primaria de la salud necesarios para prestar servicios en forma eficaz y proporcionararan más recursos directamente a las comunidades locales. El Comité alentó a los países industrializados y a las organizaciones internacionales a que incorporaran la problemática del VIH/SIDA en sus programas de desarrollo, y a que destinaran mayores recursos financieros e institucionales, en proporción adecuada a la magnitud de la crisis. Los ministros reconocieron que el apoyo al fortalecimiento de la capacidad reviste especial importancia para hacer frente a este problema de desarrollo que se prolonga ya por largo tiempo.

Los ministros acogieron con satisfacción los nuevos esfuerzos desplegados por el Banco Mundial para luchar contra el VIH/SIDA, en particular su activa participación en ONUSIDA, su nueva estrategia contra el VIH/SIDA para África y su labor con la Alianza Mundial para Vacunas e Inmunización. Instaron al Banco a que intensificara su labor contra el VIH/SIDA desde una perspectiva mundial, concentrando su acción en las áreas en las que tiene conocimientos especializados, e hicieron un llamado al Banco y al Fondo para que tomaran plenamente en cuenta la problemática del VIH/SIDA en el apoyo que brindan a las estrategias de reducción de la pobreza y a la Iniciativa para los PPME.

### Comercio, desarrollo y reducción de la pobreza

Los ministros destacaron la importancia crítica del comercio para el desarrollo y la reducción de la pobreza. Señalaron que el crecimiento acelerado y sostenible es una condición necesaria para reducir la pobreza, y que las economías más abiertas tienden a crecer más rápidamente que las economías cerradas; los datos disponibles indican que se podrían obtener considerables beneficios de una mayor liberalización de los sistemas de comercio de los países tanto desarrollados como en desarrollo (incluidas las economías en transición). Los ministros reconocieron que los países desarrollados deben mejorar notablemente el acceso de las exportaciones de los países en desarrollo (por ejemplo, de productos agrícolas y textiles) a los mercados. Es preciso que los países en desarrollo introduzcan, en la secuencia adecuada, reformas orientadas a la apertura que permitan que la expansión del comercio promueva el desarrollo y la reducción de la pobreza. Los ministros observaron que la mayoría de los países más pobres se encuentran rezagados en lo que respecta a su integración en el sistema mundial de comercio. Se requieren más reformas internas e internacionales, inclusive estudiar de manera especial la ampliación del acceso de esos países a los mercados (por ejemplo, otorgando un acceso amplio y previsible, libre de derechos y cuotas). Los ministros también hicieron notar las posibilidades que ofrece la integración

regional para ayudar a los países en desarrollo a aumentar su participación en los mercados mundiales. Los ministros respaldaron decididamente el inicio por la OMC [Organización Mundial del Comercio], a su debido tiempo, de negociaciones multilaterales para tratar, entre otras materias, las cuestiones que más preocupan a los países en desarrollo.

Los ministros insistieron en que los países deberían asegurarse de que sus esfuerzos para ampliar el comercio se incorporaran en un marco integral de desarrollo que incluyera las reformas complementarias necesarias, así como inversiones en instituciones, infraestructura y programas sociales. Los ministros respaldaron el compromiso del Banco Mundial y el FMI de aprovechar sus programas para apoyar estas iniciativas, las que se reflejan en medida creciente en las estrategias de reducción de la pobreza de los países. Los ministros reiteraron su llamado al Banco, al FMI y a la OMC para que cooperaran con otras partes en la formulación de programas eficaces de fortalecimiento de las capacidades en el ámbito del comercio, inclusive mediante el mejoramiento del Marco integrado para la asistencia técnica relacionada con el comercio de los países menos adelantados. El Comité instó al Banco a que integrara la temática del comercio en sus programas de asistencia a los países mediante el otorgamiento de más apoyo financiero y técnico para mejorar la infraestructura y las instituciones relacionadas con el comercio, incluido el fortalecimiento de la capacidad de los países en materia de políticas y negociaciones comerciales, y mediante la realización de un programa más intenso de investigaciones sobre las barreras comerciales a las exportaciones de los países en desarrollo, los problemas que enfrentan los países en desarrollo para aplicar el Acuerdo de la Ronda Uruguay y los complejos vínculos entre el comercio y la pobreza, entre otros temas.

### **Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados (PPME)**

Los ministros tomaron nota de los avances en la aplicación del marco reforzado de la Iniciativa para los PPME aprobado en la última reunión celebrada por el Comité para el Desarrollo. Hasta ahora cinco países —Bolivia, Mauritania, Mozambique, Tanzania y Uganda— han alcanzado los puntos de decisión conforme a este nuevo marco, con lo que el total del alivio comprometido de la deuda en virtud de la Iniciativa ha llegado a ser de más de US\$14.000 millones; asimismo, los Directorios Ejecutivos del Banco y el Fondo podrían considerar este año hasta 15 casos más de países. Los ministros alentaron a los gobiernos de los países elegibles a que continúen colaborando estrechamente con el Banco y el Fondo y otros asociados siguiendo políticas acertadas e introduciendo programas eficaces de reforma, para que el alivio de la deuda de los PPME y las estrategias conexas de reducción de la pobreza puedan suministrarse y aplicarse lo más rápido posible. El Comité celebró la creación por el Banco y el Fondo de un Comité Conjunto de Ejecución para facilitar la aplicación eficaz del marco reforzado de la Iniciativa para los PPME y el nuevo enfoque de la estrategia de reducción de la pobreza.

Los ministros agradecieron que los órganos de gobierno de la mayoría de las instituciones multilaterales ya hubieran aprobado su participación en el marco reforzado, aunque admitieron que la aplicación eficaz de la Iniciativa dependerá de la disponibilidad oportuna de financiamiento

suficiente para cubrir el total de los costos que entraña el suministro del alivio de la deuda. Si bien se alentó a estas instituciones a utilizar sus recursos propios en la mayor medida posible a tal fin, los ministros admitieron que muchas instituciones multilaterales necesitaban con urgencia más apoyo bilateral. Los ministros expresaron su satisfacción por las promesas de los donantes y el compromiso de recursos, incluidos los anunciados a partir de septiembre, e instaron a que esas promesas se convirtieran en compromisos efectivos a la brevedad posible. También reconocieron que aun teniendo en cuenta dichas promesas, la Iniciativa sigue experimentando falta de financiamiento. Se instó a los donantes que aún no lo hubieran hecho a que efectuaran contribuciones generosas al Fondo Fiduciario para los PPME. Los ministros reiteraron la necesidad de que el alivio de la deuda no representara menoscabo alguno del financiamiento en condiciones concesionarias proporcionado por instituciones como la AIF. Los ministros también reiteraron la importancia del principio de que todos los acreedores bilaterales deberían participar plenamente en el suministro del alivio de la deuda conforme al marco reforzado de la Iniciativa para los PPME, al mismo tiempo que reconocieron la necesidad de ser flexibles en casos excepcionales.

### **Estrategias de reducción de la pobreza**

Los ministros aplaudieron los avances relativos a la aplicación del enfoque de la estrategia de reducción de la pobreza. El Comité había aprobado este enfoque en su última reunión como manera de fortalecer el vínculo entre el alivio de la deuda y la asistencia externa en general, por una parte y, por la otra, la reducción de la pobreza, y de focalizar más en la pobreza todo el financiamiento proporcionado por el Banco y el Fondo en condiciones concesionarias. Los ministros señalaron que muchos gobiernos de los países de ingreso bajo habían comenzado a formular, a través de procesos transparentes y con participación, estrategias nacionales integrales que abordaban las principales cuestiones relativas a la lucha contra la pobreza, como las siguientes: el crecimiento con equidad, el buen gobierno y la corrupción, y el fortalecimiento institucional y de las capacidades. Los ministros expresaron su satisfacción por las medidas adoptadas por los gobiernos para formular y aplicar estrategias provisionales que permitieran el suministro de alivio de la deuda y financiamiento en condiciones concesionarias, mientras los gobiernos preparaban estrategias más integrales de reducción de la pobreza.

Los ministros reconocieron que este enfoque entraña nuevas maneras de prestar asistencia a los países de bajo ingreso e instaron al Fondo y al Banco a asignar recursos suficientes en apoyo del proceso de los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza. Se instó a las instituciones a seguir colaborando con los países miembros y otros asociados en la tarea del desarrollo para formular estrategias cabales de reducción de la pobreza, en forma integrada con las políticas macroeconómicas y fiscales. Estas estrategias deberían incorporar las enseñanzas aprendidas a medida que se avanza en su ejecución, incluida la concentración en un número limitado de metas de desempeño claras, realistas y susceptibles de medición y en aquellas relacionadas con las metas internacionales de desarrollo. Las estrategias de reducción de la pobreza deben tenerse siempre presentes y los ministros hicieron hincapié en que deberían estar plenamente integradas

**Los países deberían asegurarse de que sus esfuerzos para ampliar el comercio se incorporaran en un marco integral de desarrollo.**

en los ciclos presupuestarios de los países. También resaltaron la importancia de intensificar los esfuerzos, incluidos los de asistencia técnica y financiamiento, para perfeccionar los datos estadísticos y de otra naturaleza, así como las aptitudes analíticas que hacen falta a nivel de los países para que el enfoque sea eficaz. Asimismo, alentaron a los organismos bilaterales y multilaterales a apoyar a los gobiernos en la preparación de sus estrategias. También se alentó a estos organismos a participar en la discusión del diseño de estas estrategias, al objeto de ajustar cada vez más sus programas de asistencia a estas estrategias, a medida que se vayan poniendo en marcha, reforzando de esa manera la coordinación de los donantes y reduciendo la carga excesiva de los gobiernos de los países en desarrollo.

**Informe del Grupo de estudio mixto Secretaría del Commonwealth/Banco Mundial sobre los pequeños Estados**

Los ministros celebraron el informe del Comité para el Desarrollo y su análisis de las características especiales de los pequeños Estados, que hacen que ellos sean especialmente vulnerables, y al mismo tiempo observaron que todas o algunas de estas características son comunes a varios de los Estados más grandes. Tomaron nota de las conclusiones del informe en cuanto a que la solución de los problemas de desarrollo exigirá la aplicación de políticas nacionales acertadas, unidas a la continuación de la asistencia externa y, en los casos en que sea posible, mejoras en el medio externo. También tomaron nota de la recomendación del informe de que se tomara en cuenta la situación de los pequeños Estados en las políticas y programas de los organismos multilaterales de comercio, finanzas y desarrollo. El Comité apoyó las propuestas del Banco Mundial y el FMI con respecto a sus programas de trabajo futuros acerca de los pro-

blemas de los pequeños Estados, según se exponen en el informe, y concordó en que estas medidas podrían constituir un aporte valioso para ayudar a los pequeños Estados a encarar sus problemas de desarrollo.

**Arquitectura financiera internacional**

Los ministros celebraron el aporte constante del Banco Mundial a los esfuerzos mundiales por atenuar el riesgo, y mitigar el impacto, de las crisis financieras en el futuro, y señalaron que las medidas y políticas que reducen la vulnerabilidad a las crisis también respaldan el desarrollo eficaz. El Comité se mostró complacido por la estrecha colaboración que se había desarrollado entre el Banco y el Fondo en lo que se refiere al programa de evaluaciones del sector financiero, los informes acerca del cumplimiento de las normas y los códigos, y la labor relativa a la gestión de la deuda. Los ministros alentaron al Banco a utilizar de manera sistemática estas evaluaciones en el diseño, suministro y movilización de apoyo para el fortalecimiento de las capacidades.

**Capacidad financiera del BIRF**

Los ministros examinaron un informe actualizado del Banco Mundial sobre este tema y confirmaron que las finanzas del Banco Mundial siguen siendo sólidas. Al mismo tiempo, los ministros reconocieron que la capacidad financiera del Banco puede limitar, en algún momento, su capacidad de atender a las solicitudes en el futuro. Los ministros pidieron a la administración y al Directorio Ejecutivo de la institución que mantuvieran en estudio este tema y que siguieran informando periódicamente al respecto al Comité.

La próxima reunión del Comité está programada para el 25 de septiembre de 2000 en Praga, República Checa. ■

*Comunicado del Grupo de los Siete*

**Los ministros destacan el papel central del FMI ante el cambiante panorama mundial**

**S**e presentan a continuación fragmentos de la declaración de los ministros de Hacienda y los gobernadores de los bancos centrales del Grupo de los Siete, emitida en Washington el 15 de abril.

**Aspectos de la arquitectura financiera**

Intercambiamos puntos de vista sobre el papel y el funcionamiento de las instituciones financieras internacionales. En el contexto del cambiante panorama financiero mundial, en particular de la creciente importancia que revisten los mercados mundiales de capital privado, resulta apropiado que la comunidad internacional continúe examinando el papel y el funcionamiento de las instituciones financieras internacionales. En este contexto:

- Subrayamos el papel central que desempeña el FMI en la promoción de la estabilidad macroeconómica como importante condición previa para un crecimiento mundial sostenido, y destacamos la necesidad de que el FMI continúe evolucionando con el fin de poder satisfacer los desafíos del futuro. Las deliberaciones sobre la reforma del

FMI pusieron de relieve varios principios y medidas clave adoptados hasta ahora, así como las aspiraciones de seguir avanzando en este campo. En particular, estuvimos de acuerdo en que el FMI es una institución universal y debe ser transparente ante el público y responsable ante sus miembros. Debe trabajar conjuntamente con todos los países miembros, en base al interés compartido, y promover el crecimiento y la estabilidad financiera. La prevención y la respuesta ante las crisis deben constituir la base de la labor del FMI, y la supervisión de la institución debe fortalecerse con el fin de promover sólidas políticas, reducir la vulnerabilidad financiera de los países ante las crisis y estimular la aplicación de códigos y normas internacionalmente acordados. Las operaciones financieras del FMI deben adaptarse para reflejar más adecuadamente la realidad de los mercados mundiales de capital, estimulando a los países a que adopten medidas preventivas para reducir las vulnerabilidades y proporcionar apoyo temporario y adecuadamente condicionado al ajuste de la balanza de pagos y, en determinadas circunstancias,

financiamiento a mediano plazo para respaldar la reforma estructural, evitando al mismo tiempo hacer un uso prolongado de dicho financiamiento. El FMI debe adoptar medidas apropiadas con el fin de lograr la participación del sector privado en la prevención y la resolución de crisis, lo que contribuiría a promover un comportamiento responsable por parte de los acreedores privados. El FMI debe continuar proporcionando asistencia concesionaria a los países más pobres para estimular la estabilidad macroeconómica y financiera con el fin de reducir la pobreza.

- Reafirmamos el papel crítico que desempeñan el Banco Mundial y los bancos regionales de desarrollo en el cumplimiento de su misión básica de promover el desarrollo en las economías en desarrollo y de mercados emergentes. Creemos que es importante continuar la reforma de estas instituciones, concentrando sus actividades en los siguientes objetivos básicos: respaldar esfuerzos sólidos e integrales de reducción de la pobreza y mejorar la eficacia de la asistencia para el desarrollo; participar activamente en la Iniciativa para los países pobres muy endeudados, con miras a reducir la pobreza y promover el crecimiento en los países más pobres; estimular su papel en la provisión de bienes públicos globales, en particular por parte del Banco Mundial; en las economías de mercados emergentes, concentrar más directamente los esfuerzos en las principales restricciones sistémicas y estructurales que obstaculizan la reducción de la pobreza, entre ellos la inversión en capital humano, el apalancamiento del capital privado, ayudando a amortiguar los efectos de conmociones excepcionales sobre los grupos más pobres y más vulnerables, y el fortalecimiento de instituciones, incluso en el sector financiero. Reconocemos que muchos de los pobres del mundo todavía viven en estas economías emergentes, y que la asistencia del Banco en materia de reducción de la pobreza seguirá revistiendo importancia para elevar sus niveles de vida. El logro de estos objetivos requerirá una fuerte identificación de los países receptores con los esfuerzos de reducción de la pobreza, basada en los principios del buen gobierno; una efectiva coordinación y cooperación con otros donantes bilaterales y multilaterales, así como con el FMI; y un entorno internacional favorable. Solicitamos a nuestros suplentes que identifiquen propuestas para poner en práctica estos objetivos en el Banco Mundial y en los bancos regionales de desarrollo.

También acordamos continuar procurando aplicar plenamente una amplia gama de medidas destinadas a fortalecer la arquitectura financiera internacional aprobada en la Cumbre de Colonia, incluida la promoción de una adecuada participación del sector privado. Los acreedores externos privados, incluidos los tenedores de bonos, han contribuido al financiamiento de varios programas recientes de reforma de políticas y recuperación. Ello ha confirmado la importancia que reviste el funcionamiento del marco que los ministros plantearon en su informe a los jefes de Estado en Colonia, que contempla la flexibilidad necesaria para abordar diversos casos dentro de un marco de principios e instrumentos. En este contexto, acordamos que el FMI debe considerar si la participación del sector privado resulta apropiada en los distintos programas. El FMI debe desempeñar un papel central al decidirse si los

acreedores privados deben contribuir al financiamiento de cualquier programa, teniendo debidamente en cuenta las circunstancias específicas de cada caso. El FMI también debe revisar los resultados de los esfuerzos de los países por obtener financiamiento de acreedores privados. Estuvimos de acuerdo en cuanto a las medidas que deben adoptarse para poner en práctica este enfoque.

Nos complace expresar nuestra satisfacción por los informes de los grupos de trabajo del Foro sobre Estabilidad



Financiera sobre instituciones fuertemente apalancadas, flujos de capital y centros financieros extraterritoriales, así como del grupo de estudios sobre la aplicación de normas, y acordamos promover su puesta en práctica. Respalamos las recomendaciones sobre la mejor gestión de riesgos por parte de las instituciones fuertemente apalancadas y sus contrapartes; mejores prácticas de divulgación de datos entre las instituciones financieras, incluido el refuerzo de los requisitos de divulgación de las instituciones fuertemente apalancadas y sus acreedores; el mejoramiento de la supervisión de las instituciones acreedoras, y la mejor supervisión nacional de la actividad de los mercados financieros en vista de las inquietudes acerca de los riesgos sistémicos y la dinámica del mercado ocasionados por las actividades de las instituciones fuertemente apalancadas. Examinaremos estas medidas y su ejecución para determinar si se requieren medidas adicionales. Asimismo expresamos nuestra satisfacción por el reconocimiento de la importancia que reviste la gestión del riesgo país y, en este sentido, exhortamos a que se formulen rápidamente directrices para la deuda pública y la gestión de las reservas, prestando especial atención al riesgo creado por las obligaciones a corto plazo en moneda extranjera, teniendo en cuenta las vulnerabilidades derivadas de las obligaciones del sector privado. También expresamos nuestra satisfacción por la labor realizada sobre las amenazas potenciales que presentan al sistema financiero aquellos centros extraterritoriales que no cumplen adecuadamente las normas internacionales. Respalamos la identificación de jurisdicciones prioritarias y la concentración en el mejoramiento de la transparencia y en la cooperación internacional. Instamos al FMI a que cumpla

*Los Ministros de Hacienda del Grupo de los Siete se reúnen en Blair House. De izquierda a derecha, Kiichi Miyazawa (Japón), Giuliano Amato (Italia), Joaquim Pina Moura (Portugal, en representación de la Unión Europea), Paul Martin (Canadá), Lawrence Summers (Estados Unidos), Gordon Brown (Reino Unido), Laurent Fabius (Francia) y Hans Eichel (Alemania).*

su parte en la ejecución de las diversas recomendaciones de los grupos de trabajo del Foro sobre Estabilidad Financiera. Por último, aguardamos con interés la labor adicional del Foro en la promoción de incentivos reglamentarios y de mercado para la puesta en práctica de normas, así como en la formulación de nuevas directrices sobre esquemas de seguro de depósitos.

### Iniciativa reforzada para los PPME

Tomamos nota del adelanto registrado en la ejecución de la Iniciativa de Colonia sobre la deuda y reafirmamos la importancia que asignamos a la necesidad de llevar rápidamente a los países al punto en que puedan beneficiarse del alivio de la deuda. Respalamos enfáticamente los esfuerzos de los PPME por preparar documentos de estrategia de lucha contra la pobreza, en el contexto de un sólido marco de políticas. Aguardamos con interés los nuevos esfuerzos por fortalecer estas estrategias, de manera que los recursos liberados por el alivio de la deuda de los PPME se utilicen eficazmente en la reducción de la pobreza y en el impulso del crecimiento económico. Instamos al FMI, al Banco Mundial y a los países habilitados para cooperar estrechamente en la ejecución de la Iniciativa para los PPME, con el fin de que los países puedan alcanzar el punto de decisión para fines

de 2000, de acuerdo con la meta fijada en Colonia. Resulta fundamental la obtención del financiamiento necesario para la Iniciativa reforzada para los PPME. Expresamos nuestra satisfacción por el adelanto registrado en este sentido, y tomamos nota de que se han efectuado algunas contribuciones bilaterales a la Iniciativa para los PPME, incluido el Fondo Fiduciario, pero que algunas de ellas requieren aprobación legislativa. Exhortamos a las instituciones financieras internacionales que aún no hayan finalizado las bases para su participación, a que lo hagan rápidamente, incluida la máxima utilización de sus recursos propios. Instamos a todos los acreedores bilaterales que aún no lo hayan hecho, a que adopten medidas para cumplir su parte en el alivio de la deuda en el marco de la Iniciativa, ya que la participación de todos los acreedores resulta fundamental para el éxito de la Iniciativa. Reiteramos nuestra disposición a contribuir activamente al éxito de la Iniciativa reforzada para los PPME y su meta general de reducir la pobreza. Con este fin, nos hemos comprometido a otorgar, bilateralmente, alivio de la deuda adicional al contemplado en la Iniciativa, incrementando en un 100% la reducción de la deuda en los créditos comerciales que están habilitados para reducción en el marco del Club de París. Instamos a otros acreedores a que adopten una actitud similar. ■

*Willem F. Duisenberg (izq.), Presidente del Banco Central Europeo, y Andrew D. Crockett, Gerente General del Banco de Pagos Internacionales, asistieron a las reuniones como observadores oficiales.*

### Comunicado del Grupo de los Diez

## El crecimiento económico y el fortalecimiento de los sistemas financieros asumen prioridad

**S**e presenta a continuación el comunicado de los países industriales del Grupo de los Diez, emitido en Washington el 16 de abril.

Brouwer, Presidente de los Suplentes del Grupo de los Diez, Mario Draghi, Presidente del Grupo de Trabajo No. 3 de la OCDE, y Andrew Crockett, Gerente General del BPI.

Los ministros y los gobernadores tomaron nota de la evolución favorable registrada desde la última reunión. Estuvieron de acuerdo en que las bajas tasas de inflación, los aumentos de la productividad, la mejor gestión de los riesgos, una supervisión y regulación del sector financiero acertadas y una gestión macroeconómica eficaz han contribuido a los sólidos resultados en materia de crecimiento registrados por muchos de los países industriales. Tomando como base esta situación, los ministros y los gobernadores examinaron los riesgos sistémicos que podrían afectar a los países del Grupo de los Diez. Consideraron los posibles efectos de los desequilibrios macroeconómicos y el ajuste de los mismos. Es probable que los países de mercados emergentes cuyas variables económicas fundamentales son sólidas puedan hacer frente más fácilmente a las fuertes perturbaciones que los países que aún no han logrado corregir las deficiencias de sus economías. Los ministros y los gobernadores señalaron que debe darse prioridad al logro de un crecimiento económico equilibrado y al fortalecimiento de los sistemas financieros. Es muy conveniente aplicar políticas económicas transparentes que permitan a los inversionistas evaluar las perspectivas macroeconómicas y valorar el riesgo de forma adecuada.



Los ministros de Hacienda y los gobernadores de los bancos centrales de los países del Grupo de los Diez se reunieron en Washington el 16 de abril de 2000, bajo la presidencia de Kaspar Villiger, Ministro de Hacienda de Suiza. Los ministros tomaron nota de los informes de Henk

Los ministros y los gobernadores subrayaron la importancia de aplicar los códigos y normas internacionales destinados a fortalecer los sistemas financieros, y alentaron al FMI a llevar adelante las labores relacionadas con el seguimiento de la aplicación de las normas en el marco del proceso de supervisión que lleva a cabo la institución. Manifestaron su satisfacción por el papel constructivo que ha desempeñado el sector privado en la resolución de algunas de las recientes crisis financieras. Subrayaron la importancia de que la comunidad internacional establezca un marco amplio y flexible de principios e instrumentos para lograr la participación del sector privado en la resolución de las crisis. Este marco asignará un papel destacado al FMI.

Los ministros y los gobernadores mostraron su satisfacción por los esfuerzos que se están realizando para mejorar el funcionamiento del mercado en el caso de la deuda de los mercados emergentes, entre ellos, las medidas adoptadas recientemente para fomentar un uso más generalizado de las cláusulas de acción colectiva en el caso de los bonos soberanos internacionales. En enero de 2000, el Reino Unido incorporó una cláusula de acción mayoritaria en su programa de letras de tesorería denominadas en euros. Esta cláusula no tuvo un efecto discernible en el precio ni en la liquidez. En febrero, las autoridades alemanas dieron a conocer un documento en el que se establece que no hay impedimento jurídico alguno para utilizar las cláusulas de acción colectiva

en los bonos que sean emitidos en el marco de las leyes alemanas por gobiernos extranjeros. En abril, Canadá anunció que incluiría las cláusulas de acción colectiva en sus futuros bonos y pagarés en moneda extranjera. Los ministros y los gobernadores expresaron su deseo de que el uso más generalizado de las cláusulas de acción colectiva contribuya a una resolución más ordenada de las crisis financieras internacionales. Convinieron también en la importancia que tienen la continuación del diálogo entre los participantes del mercado y otros esfuerzos orientados a determinar prácticas que contribuyan a lograr una mayor estabilidad en los mercados financieros mundiales.

Los ministros y los gobernadores tomaron nota del proceso de reordenamiento del sector financiero de muchos países industriales. Está disminuyendo el número de bancos y de instituciones financieras no bancarias al tiempo que aumenta el volumen medio de las instituciones financieras y se modifica la gama de servicios financieros que ofrece cada institución. Los ministros y los gobernadores celebraron los esfuerzos realizados por un grupo de trabajo sobre el reordenamiento del sector financiero, creado bajo sus auspicios, con la finalidad de comprender las tendencias, las causas y las repercusiones en materia de política de reordenamiento de la industria financiera. Se prevé que el grupo de trabajo presentará un informe a los ministros y gobernadores a finales del año. ■

### Comunicado del Grupo de los Veinticuatro

## Los representantes de los países en desarrollo solicitan apoyo a la Iniciativa para los PPME

**S**e presenta a continuación el comunicado del Grupo de los Veinticuatro, emitido en Washington el 15 de abril.

Los ministros del Grupo Intergubernamental de los Veinticuatro para Asuntos Monetarios Internacionales celebraron su 63ª reunión en la ciudad de Washington, el día 15 de abril de 2000. Presidió la reunión Germán Suárez, Presidente del Banco Central de Reserva del Perú, y actuaron como primer vicepresidente Ernest C. Ebi, y como segundo vicepresidente Habib Abu Sakr, de Líbano. La reunión de los ministros fue precedida por la 75ª reunión de los suplentes del Grupo de los Veinticuatro, celebrada el 14 de abril. Esta última fue presidida por Carlos Saito, de Perú.

### Perspectivas de la economía mundial y desafíos de política económica

La situación económica y financiera mundial mejoró en 1999, por lo cual existen perspectivas favorables de que continúe la recuperación mundial. Aunque en varios países de mercados emergentes el crecimiento se ha reanudado mucho más rápido de lo que se esperaba, en muchas regiones en desarrollo subsisten considerables riesgos, puntos vulnerables y limitaciones, así como altos niveles de pobreza y endeudamiento. En este contexto, los aumentos excesivos de las tasas de interés de corto plazo en los principales países industriales pueden influir negativamente en las perspectivas de crecimiento y en el costo del crédito para los países en desarrollo. Asimismo, las amplias fluc-

tuaciones entre los tipos de cambio de las principales monedas internacionales son un importante factor de vulnerabilidad para los países en desarrollo. La actual orientación de la política comercial de los países industriales constituye un gran obstáculo para las perspectivas de crecimiento de los países en desarrollo.

### Comercio exterior y reducción de la pobreza

Para respaldar las perspectivas de crecimiento mundial y potenciar los esfuerzos en la lucha contra la pobreza, deben acelerarse los avances encaminados a reducir los obstáculos a las exportaciones de los países en desarrollo, en especial abriendo plenamente los mercados a todas las exportaciones de los países menos adelantados. Para que este acceso a los mercados y la reducción de las barreras comerciales beneficie en grado considerable a los países en desarrollo, éstos deben tener una participación más activa en la próxima ronda de negociaciones multilaterales en las que se tratarán problemas auténticos relativos a "productos sensibles", en los que tienen una ventaja comparativa. Los ministros hacen hincapié en la necesidad de adoptar un enfoque equilibrado que fomente la integración de dichos países, sobre todo la de los países más pobres, en el sistema de comercio mundial conforme a una secuencia adecuada. Consideran que el Banco Mundial y los bancos regionales de desarrollo deben desempeñar una importante función en el fortalecimiento de las capacidades y el desarrollo de la infraestructura para facilitar y acelerar dicha

integración. Las instituciones de Bretton Woods deben seguir prestando un respaldo eficaz en el estudio de los obstáculos al comercio y seguir suministrando ayuda para que los países en desarrollo puedan identificar y defender mejor sus intereses. La capacitación de los funcionarios en el arte de la negociación contribuirá a una mejor representación y a una mayor identificación con los temas tratados. Los ministros respaldan los estudios que está realizando el grupo internacional de trabajo sobre la gestión de los riesgos de los productos básicos en los países en desarrollo, dirigido por el Banco Mundial, con el objeto de establecer mecanismos de protección frente a las fuertes fluctuaciones de los precios de dichos productos.

**Financiamiento de la Iniciativa reforzada para los PPME**

Los ministros respaldan decididamente la Iniciativa reforzada para los PPME. Destacan la importancia de que se aplique con rapidez y de que se cuente con financiamiento oportuno y suficiente para asegurar que puedan ponerse cabalmente en práctica los principios a los que se adhieron el Comité Monetario y Financiero Internacional y el Comité para el Desarrollo en septiembre de 1999. Estos principios requieren que el alivio de la deuda se sume a los recursos ya disponibles para el financiamiento del desarrollo; la integridad financiera de las instituciones financieras multilaterales quede

debidamente protegida, y la carga se comparta justa y equitativamente.

Los ministros hacen hincapié en que la preparación de los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza (DELP) en el marco de un proceso participativo representa para los países pobres muy endeudados una tarea ardua que insume mucho tiempo, y que no debería retrasar el alivio de la deuda. En este contexto, los ministros consideran que el uso de los DELP provisionales debería ser suficiente para alcanzar el punto de decisión en el marco de la Iniciativa. Confían en que el Banco, el FMI y la comunidad de donantes proporcionen asistencia técnica y financiamiento para el diseño y la aplicación de los DELP provisionales y los definitivos.

Los ministros expresan su profunda inquietud por las insuficientes contribuciones bilaterales de los países donantes al Fondo Fiduciario para los PPME, que tienen por objeto financiar la parte del alivio de la deuda correspondiente al Banco Mundial y a otras instituciones multilaterales. Los ministros advierten que la condonación del servicio de la deuda por parte de la AIF, que constituye su contribución al alivio de la deuda, podría comprometer la disponibilidad futura de préstamos de la AIF a los países pobres participantes o no en la Iniciativa para los PPME. Desde un punto de vista más general, en los países industriales la lentitud del proceso de aprobación de las leyes necesarias para financiar los componentes de la Iniciativa está retrasando las aportaciones bilaterales de estos países,

incluida la transferencia de la parte remanente de la renta de la inversión de las utilidades derivadas de las ventas de oro para financiar la contribución del FMI.

Los ministros observan que los mecanismos de financiamiento de la Iniciativa para los PPME trasladan una carga desproporcionada del costo de dicha Iniciativa a otros países en desarrollo, incluidos otros países pobres, algunos de ellos muy endeudados. Estos mecanismos exigen una considerable aportación de otros organismos multilaterales, los cuales se ven confrontados con dificultades para financiar su parte en el alivio de la deuda de los PPME. En este contexto, los ministros consideran que, a fin de garantizar el éxito de la Iniciativa, se debe formular una estrategia para corregir esas fallas, entre otras formas, mediante el otorgamiento de un mayor volumen de donaciones bilaterales y multilaterales para respaldar los aportes de esos países en desarrollo y de las instituciones regionales. Debería prestarse especial atención al suministro de un respaldo financiero que permita la participación de los países en desarrollo cuyos créditos contra los países pobres muy endeudados representen una elevada proporción de su PIB y de sus exportaciones.

**Reforma de las instituciones de Bretton Woods**

Los ministros expresan su satisfacción por el debate que se está desarrollando en el seno de las instituciones de Bretton Woods y en otros círculos con respecto a la reforma del sistema financiero internacional, debate que debería centrarse en la formulación de estrategias que permitan que dichas instituciones sean más eficaces como instrumentos clave para fomentar un crecimiento económico sostenible y la lucha contra la pobreza. Reafirman la importancia crucial del carácter cooperativo de las instituciones de Bretton Woods, la participación universal de los países y el principio de trato uniforme. Subrayan que no se deben dejar de lado con ligereza los principios consagrados en el Convenio Constitutivo de las instituciones de Bretton Woods y en las prácticas y normas que se han ido plasmando a medida que se ha acumulado experiencia.

Los ministros expresan su grave inquietud por las propuestas de reforma de las instituciones de Bretton Woods que podrían privar a cualquier grupo de países miembros del acceso a los recursos del FMI o del Grupo del Banco Mundial, en especial en el caso de los países más pobres que sólo pueden recurrir a otras fuentes de asistencia gracias a la función catalizadora de las instituciones de Bretton Woods. Los ministros estiman que las propuestas orientadas a aumentar el costo del acceso a los servicios financieros de dichas instituciones equivalen a trasladar de un grupo de países en desarrollo a otro la carga que supone el suministro de recursos. Expresan firmes reservas frente a la posibilidad de acortar en medida significativa los plazos de vencimiento de los servicios financieros del FMI orientados a apoyar a los países miembros que experimentan desequilibrios de balanza de pagos de índole estructural y que no pueden corregirse a corto plazo. Solicitan que siga estudiándose la forma de rediseñar la línea de crédito contingente para incentivar su utilización moderando los costos, reduciendo el riesgo de que su uso transmita una señal negativa a los mercados y



*Germán Suárez, Presidente del Banco Central de Reserva del Perú, presidió la reunión del Grupo de los Veinticuatro.*

simplificando los procedimientos para su activación. Los ministros subrayan la importancia de que las instituciones de Bretton Woods mantengan una variedad de instrumentos que permitan atender las necesidades de sus diversos países miembros.

La creación del servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza constituye un paso importante en la continuación del enfoque proactivo adoptado por el FMI, junto con el Banco Mundial, para respaldar a los países de bajo ingreso. Los ministros expresan su satisfacción por la importancia que se está atribuyendo actualmente a la identificación de los países con las políticas y al enfoque participativo en el diseño de los programas.

Los ministros confían en que el FMI siga facilitando la gestión de las crisis de endeudamiento y ayude a crear un conjunto de principios y procedimientos basados en la cooperación que permita una renegociación equitativa de la deuda cuando resulte inevitable para los gobiernos deudores.

Los ministros manifiestan su inquietud por la función cada vez más amplia que asumen en los asuntos monetarios y financieros internacionales ciertos foros internacionales —aparte de las instituciones de Bretton Woods— en los que los países en desarrollo tienen una representación limitada. La labor de estos foros tiene consecuencias directas en los países en desarrollo. Por lo tanto, los ministros instan a que se consideren estas cuestiones en el seno de las instituciones de Bretton Woods y a que los acuerdos se adopten en sus órganos decisorios, que tienen una representación universal.

Los ministros instan a los Directorios Ejecutivos de las instituciones de Bretton Woods a estructurar un proceso de elección del Director Gerente del FMI y el Presidente del Banco Mundial que sea transparente, incluya a la totalidad de los países miembros a través de los Directorios Ejecutivos y permita la elección de la persona más idónea entre una lista de postulantes provenientes de diversas partes del mundo.

### Supervisión, normas y salvaguardias

Los ministros consideran que la supervisión es una de las funciones más importantes del FMI. Debe ejercerse una supervisión eficaz con respecto a todos los países miembros, prestando especial atención a las repercusiones regionales e internacionales de las políticas internas que apliquen las grandes economías. Los ministros pidieron que se refuerce la supervisión de los principales países con miras a mejorar la coordinación de las políticas para reducir la volatilidad en los mercados de divisas y de otros activos financieros.

Si bien los ministros consideran apropiado que se establezcan códigos, normas y prácticas óptimas internacionales, estiman que el alcance de la supervisión no debe extenderse a la observancia de dichos códigos y normas, cuestión que debería seguir estando sujeta a la decisión voluntaria de cada país miembro. Los ministros confían en que las instituciones de Bretton Woods y otros organismos estén dispuestos a intensificar la asistencia técnica en sus respectivas esferas de competencia a los países que la requieran para aplicar los códigos y normas.

Los ministros reconocen que la transparencia es de vital importancia para demostrar la identificación con las políticas y para promover la responsabilidad y la buena gestión

de gobierno, para atraer flujos de capital privado a los países en desarrollo y para prevenir crisis. También subrayan que la transparencia debe aplicarse con criterio uniforme a todos los participantes en el sistema financiero internacional, se trate de países desarrollados o en desarrollo, instituciones privadas, públicas o multilaterales. No obstante, los ministros hacen hincapié en que es esencial salvaguardar la confidencialidad y la confianza en que se basa la función de asesoramiento que desempeña el FMI.

Si bien los ministros observan que los casos en que se han suministrado al FMI datos inexactos han sido raros, estiman que se trata de una cuestión grave, sobre todo cuando se ha actuado de manera deliberada. Consideran aceptables las decisiones adoptadas recientemente para salvaguardar el uso de los recursos del FMI, pero proponen que éste actúe con la debida cautela para no comprometer las relaciones con sus países miembros. Paralelamente, deberían redoblar los esfuerzos para proporcionarles la asistencia técnica que necesiten a fin de mejorar su capacidad de recopilación y declaración de datos.

Los ministros reiteran que el respaldo financiero del FMI no debería basarse en la elección de un régimen cambiario específico, en la medida en que el régimen en vigor se base en políticas macroeconómicas coherentes y sostenibles.

### Intensificación de la lucha contra el VIH/SIDA

Los ministros expresan seria preocupación por el alarmante ritmo con que se está propagando la epidemia de VIH/SIDA en diferentes regiones del mundo, y subrayan que no se trata sólo de un peligro sanitario sino también de una grave amenaza para el desarrollo. Instan a la comunidad de donantes, incluido el Banco Mundial, a asignar la máxima prioridad a la tarea de asegurar que los programas para combatir este mal cuenten con el financiamiento necesario.

### Estados pequeños

Los ministros toman nota del informe de la Secretaría del Commonwealth y el grupo de trabajo conjunto sobre los Estados pequeños.

### Otras cuestiones

Los ministros expresan su satisfacción por la labor que está realizando el Comité preparatorio para la reunión intergubernamental de alto nivel internacional de las Naciones Unidas sobre el financiamiento para el desarrollo. Los ministros expresan su satisfacción por el nombramiento de Horst Köhler como Director Gerente del FMI y confían en que conducirá con éxito la institución. Expresan su agradecimiento por el apoyo que han recibido los países en desarrollo de Michel Camdessus durante su mandato. Los ministros del G-24 celebrarán su próxima reunión en Praga, República Checa, el 23 de septiembre de 2000. ■

Fotos: Denio Zara, Padraic Hughes, Pedro Márquez y Michael Spilotro del FMI.



# Se prevé una recuperación más firme que la prevista; inquietan los persistentes desequilibrios

La recuperación económica frente a la desaceleración de 1997-98 ha resultado mucho más pujante que lo previsto y en la actualidad se estima que el crecimiento mundial llegó al 3,3% en 1999, según la última edición de *Perspectivas de la economía mundial* del FMI. La nueva cifra representa una fuerte revisión al alza de las proyecciones de diciembre de 1998, que se situaban en el 2,2%. Asimismo, las últimas proyecciones del crecimiento en 2000 se han elevado al 4¼%, aproximadamente.

a fin de flexibilizar la política monetaria y de los decididos esfuerzos de estabilización y reforma realizados en varios países de mercados emergentes de diversas regiones del mundo”.

## Fundamentos del crecimiento

Mussa señaló que en todos los ámbitos de la economía mundial se estaba contribuyendo a la recuperación y al fortalecimiento de las perspectivas de crecimiento y explicó los resultados de cada región:

- En América del Norte los resultados han sido especialmente favorables, previéndose un crecimiento de la economía estadounidense del 5% al 6% en el primer trimestre de 2000. La evolución de Canadá también ha sido favorable y la economía mexicana se aceleró al final de 1999.

- En América Latina, la recesión de Brasil resultó más corta y menos profunda que lo que se había previsto. Otras economías, especialmente Argentina, pasaron a la fase de recuperación a finales de 1999.

- Asimismo, se han producido impresionantes vuelcos en Asia, con un crecimiento en Corea cercano al 11% y señales de recuperación en otras economías. Se prevé que China e India seguirán registrando resultados satisfactorios, con cifras estimadas de crecimiento del 7% y el 6%, respectivamente.

- En África se observa un crecimiento más pujante, sobre todo en las dos mayores economías, Nigeria y Sudáfrica.

- También se ha observado una consolidación del crecimiento en Europa. Las proyecciones indican un crecimiento relativamente vigoroso en Hungría y Polonia, y un repunte en la República Checa. Rusia también ha pasado a una fase de significativo crecimiento, que debe continuar por lo menos hasta fines de 2000.

## Áreas de inquietud

Al mismo tiempo, en *Perspectivas de la economía mundial* se expresa inquietud por “una serie de desequilibrios económicos y financieros que se han ido acumulando a lo largo de varios años”. Según el informe, estos incluyen:

- “La distribución desigual del crecimiento entre las principales zonas monetarias y el consiguiente aumento de los desequilibrios externos; Estados Unidos registra un déficit en cuenta corriente de nivel sin precedentes, mientras que en Japón, y en menor medida en la zona del euro, los superávits son persistentemente altos.

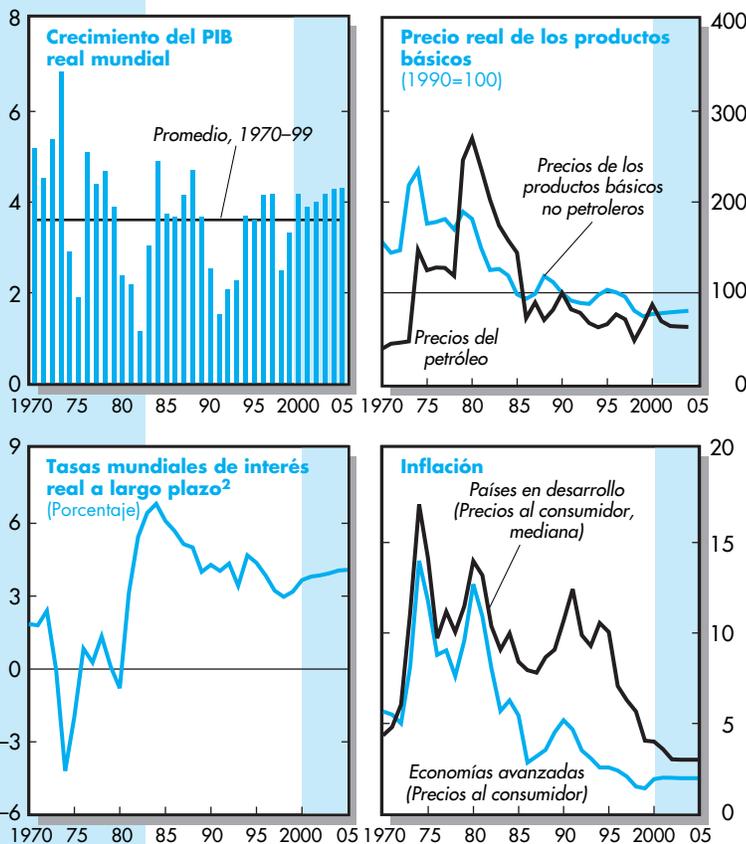
- “Los desajustes aparentemente significativos de varias monedas clave en relación con los niveles que serían coherentes con los parámetros fundamentales a mediano plazo, en especial la fortaleza del dólar frente al euro.

- “Las cotizaciones sumamente altas en los mercados bursátiles de todo el mundo. La experiencia demuestra que la inflación de los precios de estos activos puede

## Indicadores mundiales

(Variación porcentual anual, salvo indicación en contrario)<sup>1</sup>

La economía mundial siguió fortaleciéndose después de la desaceleración relativamente leve que se produjo tras la crisis de los mercados emergentes.



<sup>1</sup>Las zonas sombreadas indican proyecciones del personal del FMI. Los datos agregados se basan en ponderaciones de la paridad del poder adquisitivo, salvo indicación en contrario.

<sup>2</sup>Promedio ponderado en función del PIB del rendimiento de los bonos del Estado a 10 años (o al vencimiento más cercano) menos la tasa de inflación en Estados Unidos, Japón, Alemania, Francia, Italia, el Reino Unido y Canadá. No se incluye a Italia en los datos previos a 1972.

Datos: FMI, *Perspectivas de la economía mundial*, abril de 2000

En una conferencia de prensa ofrecida el 12 de abril, Michael Mussa, Consejero Económico del FMI y Director del Departamento de Estudios, explicó “que el acusado repunte es en realidad un testimonio de los ajustes efectuados en los principales países industriales

tener efectos muy desestabilizadores debido a que puede alentar a los particulares y a las empresas a consumir e invertir en exceso, y debido al peligro de que el sistema financiero sea vulnerable a una posible corrección a la baja en los precios de los activos.

### Evolución en las regiones

En el examen de la prolongada expansión de la economía estadounidense, *Perspectivas de la economía mundial* señala que hasta la fecha la discrepancia entre el aumento de la demanda y la oferta ha sido un reflejo del acusado aumento del déficit externo, más que de las presiones inflacionarias. El informe también describe el importante aumento del endeudamiento privado (como proporción del PIB) ocurrido desde principios de la década y señala que: “El proceso por medio del cual se corregirán en definitiva estos crecientes desequilibrios internos y externos es uno de los mayores motivos de incertidumbre que se plantean en la economía mundial. Es preciso hacer todo lo posible para que ese proceso se desarrolle de manera ordenada (el llamado “aterrizaje suave”) y no de manera abrupta y discordante (“aterrizaje brusco”)”. El informe recomienda que la Reserva Federal siga aplicando, “progresiva pero prudentemente, una política monetaria más restrictiva”.

En cuanto a la economía japonesa, Mussa dijo en la conferencia de prensa que “creemos que la economía japonesa se encuentra en una fase de recuperación desde el año pasado. Pero esa recuperación ha sido particularmente débil en lo que se refiere a la demanda privada, con un gasto de consumo claramente menos pujante en el segundo semestre del año pasado. No obstante, el gasto de inversión de las empresas ha dado un giro de 180 grados y considero que la economía japonesa avanza por el sendero de la recuperación”.

Entre las tres economías más grandes de la zona del euro, el informe observa que “el crecimiento sigue siendo bastante vigoroso en Francia, y la recuperación también está en marcha en Italia y Alemania”. Añade que “el impulso que muestra la actividad en las grandes economías sigue siendo muy diferente de la expansión mucho más rápida que se está registrando en los países más pequeños de la zona del euro. En el caso del Reino Unido, el informe señala que quizá se requieran nuevos aumentos de las tasas de interés para contener las presiones inflacionarias y advirtió que es importante que la política fiscal no contribuya a esas presiones.

### Aspectos especiales

Flemming Larsen, Subdirector del Departamento de Estudios, dijo que en *Perspectivas de la economía mundial* también se incluye un examen de tres cuestiones especiales.

*Los precios de los activos y el ciclo económico.* En el informe se abordan los factores que impulsan los precios de los activos; los canales a través de los cuales los precios de los activos afectan la demanda agregada y la actividad económica.

*La difícil situación de los países más pobres.* En el informe se analizan las razones para la creciente brecha

entre los países más pobres y los más ricos. La persistencia de esta brecha es, según Larsen, “uno de los mayores fracasos económicos del siglo XX”. Larsen explicó que en el capítulo se examina la necesidad de reducir sustancialmente la carga de la deuda y de elevar el crecimiento económico, ya que éste es el requisito más importante de la lucha contra la pobreza. En cuanto a los países avanzados, el capítulo hace hincapié en la importancia de revertir la tendencia a reducir la asistencia oficial para el desarrollo y reformar las políticas comerciales que ponen en desventaja a los países más pobres.

*Enseñanzas de los logros económicos del siglo XX.* En este capítulo se describen las tendencias del crecimiento y la distribución del ingreso en el mundo, así como el impacto del cambio tecnológico, la evolución del sistema monetario internacional, las nuevas funciones del sector público y algunos de los desafíos restantes para la economía internacional.

En cuanto al tema de la pobreza, Mussa dijo que “la principal obligación recae sobre los países y las sociedades mismas. La comunidad internacional —y en este caso incluiría las instituciones financieras internacionales en calidad de actores principales, pero no los únicos— también desempeña una función importante, pero necesariamente secundaria”.

Al pedírsele que explicara los motivos de la reducción de la asistencia oficial para el desarrollo que se identifica en el informe, Mussa dijo que “para corregir la tendencia descendente de la asistencia oficial para el desarrollo, lo que se requiere claramente es una actuación por parte de los países industriales avanzados, y sobre todo, en mi opinión, de Estados Unidos”.

En cuanto al reciente aumento de los precios mundiales del petróleo y su impacto sobre las proyecciones, Tamim Bayoumi, Jefe de la División de Estudios Económicos Internacionales del Departamento de Estudios, explicó que: “si se observan los mercados de futuros, los pronósticos de la cotización a mediano plazo se mantuvieron relativamente estables frente al precio al contado y, por consiguiente, nuestra predicción del descenso de los precios del crudo se basa, efectivamente, en esas previsiones del mercado”. ■



Michael Mussa, Director del Departamento de Estudios del FMI, Flemming Larsen, Subdirector, y Tamim Bayoumi, Jefe de División, durante la conferencia de prensa sobre *Perspectivas de la economía mundial*.

La versión preliminar de *Perspectivas de la economía mundial* y la conferencia de prensa de Michael Mussa pueden encontrarse en el sitio del FMI en Internet ([www.imf.org](http://www.imf.org)). La versión impresa en inglés de *Perspectivas de la economía mundial* aparecerá en mayo y podrá adquirirse dirigiéndose a IMF Publication Services.

## Las salvaguardias sobre el uso de los recursos del FMI: Nuevo enfoque

La información confiable es esencial en cualquier aspecto de la labor del FMI.

—Fischer

El 23 de marzo de 2000, el Directorio Ejecutivo del FMI concluyó el debate de las políticas, los procedimientos y los recursos relacionado con la declaración de datos inexactos al FMI y el examen de las propuestas para fortalecer las salvaguardias sobre el uso de sus recursos.

Al finalizar el debate en el Directorio, el Director Gerente Interino, Stanley Fischer, resumió las deliberaciones sobre política. Se presenta a continuación una versión resumida de las observaciones del Director Gerente Interino. El texto completo en inglés de la nota de información al público No. 00/28 puede consultarse en el sitio del FMI en Internet ([www.imf.org](http://www.imf.org)).

La información confiable es esencial en cualquier aspecto de la labor del FMI, la supervisión, el financiamiento y la asistencia técnica, y reviste particular importancia para asegurar que los recursos del FMI se utilicen adecuadamente. El FMI necesita que los países miembros provean la información requerida y que utilicen los recursos para los propósitos contemplados.

Si bien han sido raros los incidentes conocidos de información inexacta y uso indebido de los recursos del FMI, muchos directores señalaron instancias recientes en las que se ha alegado el uso indebido de los recursos de la institución, y casos de declaración de datos inexactos... y estuvieron de acuerdo en que tales instancias subrayan aún más la necesidad de fortalecer las salvaguardias sobre el uso de los recursos del FMI.

Los directores tomaron nota de la importancia que revisten las salvaguardias que se aplican actualmente, en particular el diseño de los programas; la condicionalidad y la supervisión; la disponibilidad de asistencia técnica; las iniciativas en materia de transparencia y buena gestión pública, entre ellas la formulación y la vigilancia de códigos y normas, y el reciente uso de auditorías especiales y del mecanismo de cuentas en DEG. Destacaron que en estos aspectos, las operaciones del FMI deben continuar desempeñando un papel central en la promoción de la integridad y la responsabilidad del sector público.

### Salvaguardias

Los directores estuvieron de acuerdo en general en que la aplicación de un enfoque en dos etapas podría fortalecer las salvaguardias, evaluando el cumplimiento, por parte del banco central, de una serie de prácticas, normas y reglamentaciones deseables en materia de procedimientos de control interno, declaración de datos financieros y mecanismos de auditoría. Estas evaluaciones tienen por finalidad proporcionar al FMI razonables seguridades de que los sistemas de control, contabilidad, declaración de datos y auditoría que utiliza el banco central para administrar los recursos, incluidos los desembolsos del FMI, son adecuados para asegurar la integridad de las operaciones.

Los directores aprobaron en general el marco para evaluar las salvaguardias, y en particular, la focalización en los bancos centrales de los países miembros. Estuvieron de acuerdo en que el marco de salvaguardias incluiría una evaluación de la responsabilidad y la transparencia en las operaciones de gestión de las reservas de divisas llevadas a cabo por organismos distintos del banco central, lo que a veces ocurre cuando el agente fiscal del FMI no es el banco central.

Los directores aprobaron la propuesta de que los bancos centrales de los países miembros que hacen uso de los recursos del FMI publiquen estados financieros anuales auditados en forma independiente por auditores externos de acuerdo con normas de auditoría internacionalmente aceptadas.

En la primera etapa de las evaluaciones, se prevé que las autoridades de un país miembro que procura celebrar un nuevo acuerdo con el FMI presenten a la institución ciertos documentos (véase el recuadro de la pág. 135) lo antes posible, y permitan que el personal del FMI mantenga conversaciones con sus auditores externos. El personal analizaría esta información, con el fin de llegar a un juicio preliminar acerca de la suficiencia de los sistemas de control interno, declaración de datos y de los mecanismos de auditoría interna y externa del banco central.

Los directores respaldaron el punto de vista de que si se considera que los mecanismos de control, declaración de datos y auditoría del banco central son adecuados para salvaguardar los recursos del FMI, no se adoptarían medidas adicionales. En otros casos, y como segunda etapa, se llevaría a cabo una revisión in situ. Para la segunda etapa, los directores consideraron que se necesitan equipos multidisciplinarios, que incluyan expertos de los bancos centrales y de firmas contables privadas. Estuvieron de acuerdo en general en que los equipos deberían estar encabezados por el personal del FMI con el fin de asegurar la coherencia del enfoque y contribuir a lograr un mejoramiento constante de la metodología de evaluación.

Los directores consideraron que la introducción de las evaluaciones de las salvaguardias requiere una diferenciación entre los nuevos y los actuales usuarios de los recursos del FMI. En los acuerdos celebrados con el FMI después del 30 de junio de 2000 se aplicarían dos requisitos: los bancos centrales de los países miembros estarían sujetos al enfoque de la evaluación en dos etapas, previéndose que en muchos casos sería suficiente la primera etapa, y que, como parte de las salvaguardias, los bancos centrales publicarían estados financieros anuales auditados en forma independiente por auditores externos, de acuerdo con normas de auditoría internacionalmente aceptadas.

En el caso de los acuerdos que se hallen en vigencia antes del 30 de junio, no se aplicaría el enfoque de

evaluación en dos etapas. Sin embargo, se evaluarían los acuerdos de auditoría de los bancos centrales para determinar si los bancos centrales publican estados financieros anuales auditados independientemente por auditores externos de acuerdo con normas de auditoría internacionalmente aceptadas. El personal examinaría esta información con el fin de evaluar la suficiencia de los mecanismos de auditoría, e informaría sus comprobaciones a la administración. Cuando se considere necesario introducir mejoras, éstas y la respuesta de las autoridades se incluirían en la documentación que se presenta al Directorio para la primera revisión del programa posterior al 30 de septiembre de 2000.

La mayor parte de los directores expresó el punto de vista de que la evaluación de las salvaguardias debería llevarse a cabo en forma experimental, y de que la revisión de la experiencia del FMI en la aplicación de este enfoque debería realizarse con la participación de un panel de expertos externos en un período de 12 a 18 meses.

### Marco para abordar la declaración inexacta

Los directores señalaron que, si bien la provisión de información al FMI debe continuar basándose fundamentalmente en la confianza, también debe regirse por un conjunto claro de normas. Muchos directores destacaron que la declaración intencional o no de datos inexactos puede tener diferentes implicaciones, mientras que otros observaron que en la práctica con frecuencia resulta muy difícil determinar claramente entre ambas. Los directores también señalaron que la aplicación de las normas que rigen los casos de declaración de datos inexactos deben tener en cuenta las grandes diferencias que existen en la capacidad de los 182 países miembros para declarar datos.

Hubo acuerdo general en que el FMI debería dar a publicidad los casos de declaración de datos inexactos. Muchos directores consideraron que ello debía esperarse sólo cuando se haya determinado que la declaración inexacta fuera intencional. Sin embargo, como señalaron muchos directores, con frecuencia el aspecto de la intención no está claramente definido.

### La gestión de los datos en el FMI

Los directores señalaron que en general los procedimientos del FMI para recopilar y utilizar información son adecuados, ya que el proceso de reunir información con el fin de llegar a una evaluación global de la situación económica ofrece la oportunidad de efectuar verificaciones cruzadas, cuestionar y refinar la información que se recibe inicialmente. También señalaron, sin embargo, que existen algunos aspectos en los que los procedimientos del FMI podrían hacerse más eficaces, incluso mediante la aplicación más sistemática de las mejores prácticas existentes en toda la institución. En consecuencia, los directores respaldaron las medidas que está adoptando el personal en este sentido. Los directores señalaron, en particular, la labor que está llevando a cabo el personal para fortalecer los procedimientos para fijar criterios de ejecución poniendo de relieve las definiciones más efectivas y amplias de tales

criterios, con el fin de proporcionar modelos de nuevos mecanismos y asegurar que las enseñanzas que se recogen en un país puedan aplicarse a otros, así como la propuesta de adjuntar a todos los programas un memorando técnico de entendimiento en el que se definen todos los criterios de ejecución, la fuente de los datos utilizados para su medición y los intervalos en que deben declararse los datos. Los directores también expresaron su satisfacción por la consideración que el personal está dando a la promoción de mejores prácticas en materia de gestión de reservas. Con respecto al fortalecimiento de la capacidad de declaración de datos fiscales de los países, los directores respaldaron un esfuerzo general por mejorar la calidad de dichos datos y un esfuerzo más intenso en los países que muestran una evidente debilidad en cuanto a la exactitud, la cobertura y la oportunidad de los datos fiscales.

Por último, el Directorio Ejecutivo dejó en claro la importancia que asigna a los esfuerzos del personal para asegurar la exactitud de la información que utiliza; a la atención que se presta cuando surgen problemas o anomalías en materia de datos, y a la comunicación de estas dificultades al Directorio. ■

## Información/documentos que deben obtenerse de los bancos centrales

### Copias de

- los estados financieros auditados (o no auditados cuando no se realizan auditorías) correspondientes a los últimos tres años, junto con los informes de auditoría pertinentes;
- todas las cartas enviadas por los auditores externos en relación con la auditoría de los estados financieros correspondientes a los últimos tres años;
- todos los informes de auditoría (incluidos los procedimientos acordados) emitidos por los auditores externos durante los últimos tres años; y
- la legislación actual que rige las actividades del banco central.

### Descripción de

- la estructura de administración del banco central, incluida la estructura jerárquica de la organización;
- el organigrama y las jerarquías del departamento de auditoría interna, incluso detalles del personal superior del departamento y un resumen del personal (experiencia y calificaciones).

### Listado de

- todos los informes emitidos por el departamento de auditoría interna durante los últimos tres años y una descripción resumida de las comprobaciones. Potencialmente, copias de los informes relacionados con los controles operativos y financieros durante el mismo período;
- todas las cuentas mantenidas por organismos gubernamentales en el banco central;
- nombre completo de las subsidiarias del banco central y descripción de sus actividades y la naturaleza de su relación con el banco central; y
- todos los bancos corresponsales.

### Resumen de

- los controles internos de alto nivel correspondientes a los departamentos de banca, contabilidad y divisas del banco central.

**Los mercados emergentes en el nuevo sistema financiero**

Uri Dadush  
Director, Grupo de análisis de las perspectivas de desarrollo  
Banco Mundial

Dipak Dasgupta  
Economista principal,  
Grupo de análisis de las perspectivas de desarrollo  
Banco Mundial

Ashoka Mody  
Economista principal,  
Grupo de análisis de las perspectivas de desarrollo  
Banco Mundial

Ken Kletzer  
Universidad de California,  
Santa Cruz

Masahiro Kawai  
Economista jefe,  
Asia oriental y el Pacífico  
Banco Mundial

Gregory A. Root  
Presidente  
Thomson BankWatch, Inc.

Bernhard Eschweiler  
Jefe de Investigaciones  
Económicas y de mercado, Asia  
J.P. Morgan

Benjamin Friedman  
Departamento de Economía  
Universidad de Harvard

Stefan Ingves  
Director, Departamento de Asuntos Monetarios y Cambiarios  
FMI

Joel Binamira  
Director, Consultoría,  
Asia-Pacífico  
Barents Group LLC

David Scott  
Asesor, Dept. de Desarrollo del Sector Financiero  
Banco Mundial

Gerald Meyerman  
Director, Grupo de reestructuración de empresas  
Banco Mundial

Timothy Wilson  
Jefe de Políticas de Riesgo  
Morgan Stanley Dean Witter

Peter Garber  
Especialista en Estrategia Global, Investigaciones de Mercados Globales  
Grupo del Deutsche Bank

Richard Portes  
Haas School of Business/London School of Business

Los mercados emergentes y el nuevo sistema financiero

# La volatilidad subraya la necesidad de prevenir las crisis y aplicar estrategias de recuperación

En el transcurso de una década excepcionalmente volátil como fueron los años noventa, los flujos de capitales privados y el desarrollo económico dejaron de ser dos temas separados y se convirtieron en un solo debate de carácter urgente, como observó Gary Perlin, Vicepresidente del Banco Mundial, en sus palabras de apertura en la conferencia sobre los mercados emergentes en el nuevo sistema financiero. La conferencia, que tuvo lugar en Florham Park, Nueva Jersey, entre el 30 de marzo y el 1 de abril, estuvo coauspiciada por el Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional y la Brookings Institution, y se concentró en la crisis y la recuperación en Asia, y en las formas de enfrentar la volatilidad en el futuro.

Asistieron representantes de los mercados financieros, el ámbito académico, responsables de la formulación de políticas y organizaciones internacionales, que analizaron las perspectivas de los flujos externos, la reestructuración financiera y empresarial en Asia, las formas de acelerar la reestructuración de los bancos y las empresas, y la evolución reciente en materia de gestión de riesgos. La volatilidad fue el tema principal de la conferencia, y hubo consenso en que habrá de continuar. En esas circunstancias, dijo Perlin, es conveniente que el mundo esté mejor preparado.

## Flujos de financiamiento externo

Proporcionando un telón de fondo para el debate sobre las estrategias de prevención y resolución de crisis, Uri Dadush examinó las perspectivas de los flujos de financiamiento externo, señalando que el panorama ha mejorado significativamente. Dijo que estaba produciéndose una recuperación, aunque caracterizada por significativas diferencias entre regiones, en las que el Oriente Medio y el norte de África y África al sur del Sahara se hallaban muy por detrás de Asia y América Latina. Dadush advirtió que si bien en términos generales el pronóstico era favorable, continuaban existiendo riesgos. Los inversionistas siguen preocupados por las perspectivas de un aterrizaje suave en la economía estadounidense, la eficacia del estímulo fiscal japonés y el vigor de los sectores financieros y empresariales de Asia oriental. El estudio también examinaba los incrementos en los flujos de capital durante los últimos 130 años, hallando que éstos se relacionaron típicamente con períodos de rápido crecimiento, innovación tecnológica y, en última instancia, aterrizajes bruscos.

Los flujos de capital retornarán, dijo Dadush, pero las causas de la volatilidad no desaparecerán. Las economías en desarrollo son inherentemente menos estables y menos diversificadas, y en ellas las asimetrías de información son comunes.

Dipak Dasgupta señaló que el excesivo endeudamiento a corto plazo constituyó el detonante, si no la

causa, de la crisis asiática. Los vencimientos de los préstamos se acortaron rápidamente en el período inmediatamente anterior a la crisis, e incluso sin una excesiva deuda global, ese acortamiento produjo su efecto. El comercio más activo y la mayor liberalización financiera habían despertado el apetito de la región por los préstamos a corto plazo, mientras que la intensa competencia, el espectacular incremento de los préstamos entre bancos y los tipos de cambio vinculados habían estimulado el interés de los bancos. Si bien en teoría, agregó Dasgupta, la liberalización financiera debería proporcionar un mecanismo de distensión, la experiencia sugiere que los préstamos a corto plazo tienden a intensificar las tendencias cíclicas, y en general en las épocas desfavorables las salidas de capital se producen dos veces más rápidamente que las entradas en los períodos favorables.

Ashoka Mody y Ken Kletzer examinaron si las medidas de liquidez (reservas adicionales y líneas de crédito) o los controles de capital pueden ofrecer protección frente a las crisis. El mantenimiento de un mayor volumen de reservas internacionales podría postergar una crisis no justificada por las variables fundamentales de la economía, pero a un precio: un costo fiscal y un debilitamiento de dichas variables. Las líneas de crédito contingentes, sugirieron, podrían constituir una mejor opción. El costo fiscal se reduciría, aunque habría menos flexibilidad y las líneas de crédito podrían requerir costosas garantías. Los controles de capital abordan más directamente la volatilidad, pero los impuestos sobre los flujos de capital a corto plazo son difíciles de aplicar en la práctica. Podría resultar más eficaz limitar la deuda a corto plazo, ya que podría disminuir los pasivos contingentes del gobierno y reducir el costo de las crisis.

## La reestructuración en Asia

Masahiro Kawai, en su presentación de un trabajo escrito conjuntamente con sus colegas del Banco Mundial Ira Lieberman y William Mako, evaluó el progreso generalmente lento experimentado por Asia oriental en materia de reestructuración empresarial. En ausencia de mecanismos jurídicos eficientes, han comenzado a incrementarse los procesos extrajudiciales. Según Kawai, en el futuro resultará crítico encontrar formas de vigilar la salud de las empresas financieras (en particular las más grandes), restablecer la confianza del sector bancario, segmentar y priorizar las crisis, fortalecer los marcos de reestructuración extrajudicial, resolver las disputas entre acreedores, y utilizar las empresas de gestión de activos públicos para resolver las dificultades empresariales.

Desde el punto de vista financiero, las grandes debilidades que se observan a los niveles soberano y bancario, la subcapitalización de los bancos, los graves

problemas de calidad de los activos, los préstamos a personas vinculadas a los bancos y las inadecuadas disposiciones sobre divulgación y aplicación de las reglamentaciones, son factores que han contribuido a las crisis, según Gregory Root. Advirtió que en Corea el riesgo es la complacencia, que Japón aún debía adoptar duras medidas, que Tailandia se veía afectada por un elevado coeficiente (60%) de préstamos cuyo servicio no puede atenderse, y que la situación de Indonesia era “considerablemente peor” que la del resto de la región.

Al examinar las perspectivas futuras de los mercados emergentes de Asia, Bernhard Eschweiler destacó que la recuperación económica del año pasado fue “real” y que el ciclo económico debería proporcionar un nuevo ímpetu. En una serie de contundentes aseveraciones, sostuvo que Corea y Tailandia habían registrado el mayor adelanto hasta la fecha; que Malasia también había registrado adelanto, pero que ni siquiera una organización políticamente conectada había “enfrentado la música”, y que en Indonesia el adelanto era más bien de carácter político que económico. Eschweiler se mostró decididamente optimista acerca del futuro de Asia. La crisis no había logrado afectar negativamente el crecimiento a largo plazo (excepto en Indonesia), las tasas de ahorro seguían siendo elevadas (nuevamente, excepto en el caso de Indonesia), los mercados de capital se habían afirmado, y la región seguía mostrándose abierta al comercio y a la inversión extranjera. Esta fue una crisis, dijo, que se debió a la “alta velocidad” y a las “deficientes normas de seguridad”.

Desafiando la sabiduría convencional, Benjamin Friedman sostuvo que si bien la reprogramación y otras formas de reestructuración mantenían el flujo de nuevos recursos, no debían reestructurarse todas las deudas no redituables. Sugirió que una tasa más elevada de incumplimiento podría resultar beneficiosa para el sistema, y que podría resultar deseable la limitación temporaria de los flujos de crédito a ciertos países de mercado financiero emergente. Friedman consideró que no era conveniente evitar todas las instancias de pérdida de producto y de interrupción temporaria del desarrollo. En última instancia, el crecimiento del producto y el desarrollo a más largo plazo pueden beneficiarse si los prestatarios, así como los prestamistas, absorben en algunos casos el costo real.

### La facilitación de las reestructuraciones

Stefan Ingves señaló que en las crisis sistémicas los gobiernos, además de actuar como prestamistas de última instancia, también se convierten en “propietarios de última instancia”. En el vacío creado por una difundida turbulencia financiera, los gobiernos deberán ejercer liderazgo y en ciertos casos asumir desusadas responsabilidades. En las crisis bancarias, los gobiernos deben procurar mantener la eficiencia del sistema, asegurar la existencia de mecanismos adecuados para resolver los problemas y compartir las cargas, promover la adecuada administración de los bancos intervenidos, e involucrar al sector privado. En todas las medidas, recalcó,

la transparencia será la clave para mantener la credibilidad y restablecer la confianza del público.

La compleja tarea de reestructuración empresarial requiere un enfoque integral, observó Ingves. Los gobiernos deben asegurarse de que existan los marcos jurídicos y de reestructuración de deudas apropiados, de que las deudas no viables se separen de las viables, de que se mantenga la disciplina de crédito, y de que las políticas macroeconómicas y las medidas tributarias sean creíbles y eficaces. Típicamente, la reestructuración empresarial va a la zaga de los esfuerzos en el sector bancario, y sólo puede acelerarse cuando se cuenta con efectivos mecanismos legales y de aplicación, un decidido liderazgo del gobierno y respaldo político.

En los procesos de reestructuración, en general el FMI provee asesoramiento sobre su costo, dijo Ingves, y en las primeras etapas ayuda a los países a identificar la infraestructura jurídica e institucional que se necesitará para llevar a cabo el proceso. En última instancia, la reestructuración, dijo, requiere algo que el FMI no puede prestar: voluntad política.

David Scott, sosteniendo que los gobiernos pueden acelerar una efectiva reestructuración, puso de relieve la importancia que reviste el apalancamiento de recursos y la creación de consenso. El gobierno siempre debe procurar, señaló, minimizar los costos controlables. El tiempo es un factor crítico, porque las demoras y la incertidumbre complican los costos financieros y aumentan las oportunidades de despilfarro y saqueo de activos.

Al analizar la reestructuración de empresas desde el punto de vista del sector privado, Joel Binamira criticó los estrechos vínculos que muchas empresas de la región han cultivado con el gobierno. Las utilidades, dijo, reflejan más bien ventajas monopólicas en vez de sólidas prácticas comerciales, y los administradores han mostrado una aguzada habilidad política más que experiencia comercial. En el mejor de los casos, la reestructuración empresarial ha sido lenta en la región, explicó Binamira. Las empresas se han mostrado reacias a reconocer la gravedad del problema, han temido perder prestigio, y se han aferrado a la esperanza de que la recuperación habría de resolver todos los problemas, cuando era preciso ser más realistas. Destacó que los activos que presentan problemas necesitaban precios realistas y compradores reales, y los gobiernos debían actuar con mayor transparencia, estimular la igualdad de condiciones, y reducir sus propias vinculaciones con las empresas.



*Stefan Ingves*



*Richard Portes*

Al carecer de mecanismos jurídicos adecuados para enfrentar el incumplimiento, Gerald Meyerman explicó que muchos países asiáticos afectados por la crisis recurrieron a reestructuraciones extrajudiciales de la deuda, que se llevaron a cabo siguiendo el “enfoque de Londres”, que minimiza las pérdidas de los bancos y otras partes interesadas, evita la liquidación innecesaria de empresas viables, y asegura que las empresas viables que se reestructuran cuenten con respaldo financiero. Meyerman señaló que sería demasiado decir que el enfoque de Londres resultó un éxito en Asia, pero muestra ventajas en comparación con otras opciones disponibles. La experiencia de Asia sugería que las reestructuraciones extrajudiciales no sustituyen las soluciones permanentes, y ponen de relieve la necesidad de contar con nueva legislación sobre solvencia y reestructuración, un entorno comercial más sólido y una mejor gestión empresarial.

**Gestión de riesgos**

La posibilidad de una mayor volatilidad también requiere una mejor gestión de los riesgos. Timothy Wilson, examinando la gestión de riesgos financieros al nivel de las empresas y las crisis de liquidez, subrayó

la prioridad que las empresas están asignando al conocimiento de la situación económica corriente, la medición de los riesgos cuantificables, y a la vigilancia de aquéllos que son menos cuantificables. En la gestión de riesgos, las empresas están cubriéndose cuando pueden, diversificándose o asegurándose cuando no pueden cubrirse, administrando la estructura de capital teniendo en cuenta los riesgos, y transmitiendo la mayor información posible sobre los riesgos y la situación financiera.

Los mercados financieros están demostrando que pueden enfrentar crisis que afectan a determinadas empresas, dice Wilson, pero los bancos centrales todavía pueden desempeñar un papel, y quizá ahora un papel más importante aún, en las crisis generalizadas de liquidez. Uno de los mecanismos más promisorios, dijo Wilson, es que los bancos centrales vendan opciones y cobren primas de opciones, como hizo la Reserva Federal de Estados Unidos en el período de la adaptación al año 2000. En el futuro, advirtió, las crisis pueden ser menos numerosas, pero de más magnitud.

Peter Garber, por su parte, advirtió que la vigilancia de los riesgos que se limita a lo que puede verse —es decir, lo que aparece en los balances— puede no abarcar la totalidad del problema. Los instrumentos derivados, señaló, constituyen un medio ideal para eludir las regulaciones de prudencia, ya que los sistemas contables no se mantienen a la par de los nuevos instrumentos del mercado financiero y son casi obsoletos en lo que se refiere a los datos de balanza de pagos. Los datos de los balances, sugirió Garber, crean una “ilusión óptica” que puede ocultar las verdaderas implicaciones de los cambios en los flujos de capital. Sin una idea completa de lo que los actores del mercado hacen y por qué lo hacen, advirtió que será sumamente difícil medir la posible susceptibilidad de un país a importantes reversiones de los flujos de capital y qué está impulsando tales reversiones y cuál debería ser la respuesta apropiada a corto y largo plazo.

Richard Portes observó que las crisis recientes y varios de los grandes rescates realizados han originado varias propuestas que, en la práctica, suponen la eliminación del FMI y el fin de los grandes rescates. Las recomendaciones parecen retrotraernos a una era de oro en que los organismos acreedores resolvían las crisis sin riesgo moral, una era que nunca existió. Antes del FMI, los incumplimientos tardaban años en resolverse, y la solución no era fácil. Portes advirtió que los grandes rescates sólo podrán evitarse cuando se cuente con alternativas creíbles.

Una solución más razonable son los comités de tenedores de bonos y las cláusulas de acción colectiva. Los primeros, dijo, podrían mitigar los problemas de información, establecer procedimientos, generar presión y facilitar los pagos. Estas propuestas han generado resistencias, pero podrían ofrecer alternativas más realistas a los grandes rescates. ■

**Nuevo Director de la Oficina del FMI en Europa**

El Director Gerente Interino del FMI, Stanley Fischer, anunció en un comunicado de prensa emitido el 14 de abril el nombramiento de Flemming Larsen, natural de Dinamarca, como director de la oficina del FMI en Europa. Larsen, que actualmente es Subdirector del Departamento de Estudios, reemplaza a Christian Brachet.

Larsen se incorporó al FMI en 1985 y ha ocupado diversos cargos en el Departamento de Estudios, donde estuvo encargado, desde 1992, de *Perspectivas de la economía mundial*. En 1996 fue nombrado Subdirector del Departamento.

Larsen es graduado del Colegio de Europa y de la Universidad de Aarhus. Antes de incorporarse al FMI, trabajó en la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) y en

Wharton Econometrics. También se desempeñó en la Comisión Europea en Bruselas, haciendo uso de licencia del FMI.

La Oficina del FMI en Europa está situada en París. La oficina desempeña un papel clave en los esfuerzos de la institución por mantener un diálogo con las organizaciones no gubernamentales y otros grupos en Europa. También actúa como enlace del FMI en Europa, manteniendo estrecho contacto con las instituciones de la Unión Europea y con organizaciones internacionales y regionales como la OCDE, el Banco de Pagos Internacionales y el Grupo de los Diez.

*El texto completo del comunicado de prensa No. 00/29 puede consultarse en el sitio del FMI en Internet (www.imf.org).*



## “Desvincular” las crisis financieras y de balanza de pagos podría reducir los costos, dice Krueger

La crisis de Asia de 1997–98 planteó a la comunidad internacional una delicada combinación de problemas económicos que desafió las prescripciones tradicionales. La combinación y la gravedad de las crisis de balanza de pagos y las crisis del sistema financiero obligó a las organizaciones internacionales y los gobiernos a proporcionar respuestas rápidas.

Aún después de que las economías de Asia reanudaron la trayectoria de crecimiento, continúa el debate sobre la respuesta a la crisis. Una reconocida personalidad del ámbito universitario suma su voz al debate sobre las causas de la crisis y la respuesta de política económica. Anne O. Krueger, profesora de economía de la Universidad de Stanford y Directora

del Instituto de Investigaciones sobre Política Económica de Stanford, presentó sus conclusiones en un seminario del Instituto del FMI, el 31 de marzo. Su ponencia, “El favoritismo, la fragilidad financiera y los regímenes cambiarios: enseñanzas de Asia”, ofrece una amplia visión de la crisis y una serie de prescripciones de política que podrían tener relevancia para futuras crisis en los mercados emergentes.

Krueger, que también es miembro de honor de la Hoover Institution y ex vicepresidenta de economía e investigación del Banco Mundial, respaldó su ponencia con dos trabajos. El primero, “Por qué el favoritismo es perjudicial para el crecimiento económico”, demuestra que las empresas del Estado y el favoritismo

### Publicaciones recientes

#### Working Papers (Documentos de trabajo; US\$7)

- 00/47: *Compliance with IMF Program Indicators and Growth in Transition Economies*, Valerie Mercer-Blackman y Anna Unigovskaya
- 00/48: *Herd Behavior in Financial Markets: A Review*, Sushil Bikhchandani y Sunil Sharma
- 00/49: *The Impact of Ethnic Heterogeneity on the Quantity and Quality of Public Spending*, Louis Kuijs
- 00/50: *The Pros and Cons of Full Dollarization*, Andrew Berg y Eduardo Borensztein
- 00/51: *The Complier Pays Principle: The Limits of Fiscal Approaches Toward Sustainable Forest Management*, Luc Leruth, Remi Paris y Ivan Ruzicka
- 00/52: *A Framework for Assessing Fiscal Vulnerability*, Richard Hemming y Murray Petrie
- 00/53: *Unionization and Strategic Trade Policy*, Phillip Swagel y Ling Hui Tan
- 00/54: *Comparative Macroeconomic Dynamics in the Arab World—A Panel VAR Approach*, Alexei Kireyev
- 00/55: *Trade and Financial Contagion in Currency Crises*, Francesco Caramazza, Luca Ricci y Ranil Salgado
- 00/56: *Monetary and Fiscal Coordination in Small Open Economies*, DeLisle Worrell
- 00/57: *Deposit Insurance and Crisis Management*, Gillian García
- 00/58: *Relative Prices, Inflation, and Core Inflation*, Scott Roger
- 00/59: *Alternative Methods of Estimating Potential Output and the Output Gap: An Application to Sweden*, Valerie Cerra y Sweta Chaman Saxena

- 00/60: *Contagion, Monsoons, and Domestic Turmoil in Indonesia—A Case Study in the Asian Currency Crisis*, Valerie Cerra y Sweta Chaman Saxena
- 00/61: *Welfare Effects of Uzbekistan’s Foreign Exchange Regime*, Christoph B. Rosenberg y Maarten de Zeeuw
- 00/62: *Income Distribution and Tax and Government Social Spending Policies in Developing Countries*, Ke-young Chu, Hamid Davoodi y Sanjeev Gupta
- 00/63: *Misalignment and Managed Exchange Rates: An Application to the Thai Baht*, Guay-Cheng Lim

#### IMF Staff Country Reports (Informes del FMI sobre las economías nacionales; U\$15)

- 00/43: Switzerland: Selected Issues and Statistical Appendix
- 00/44: Panama: Selected Issues and Statistical Appendix
- 00/45: Republic of Poland: Staff Report for the 1999 Article IV Consultation
- 00/46: Monetary and Exchange Rate Policies of the Euro Area
- 00/47: Nepal: Recent Economic Developments
- 00/48: People’s Republic of China—Hong Kong Special Administrative Region: Selected Issues and Statistical Appendix
- 00/49: Belgium: Selected Issues
- 00/50: Liberia: Selected Issues and Statistical Appendix
- 00/51: Paraguay: Selected Issues and Statistical Appendix
- 00/52: Liberia: Staff Report for the 1999 Article IV Consultation and Staff Monitored Program

Los pedidos deben dirigirse a: IMF Publication Services, Box X2000, IMF, Washington, D.C., 20431, EE.UU. Tel.: (202) 623-7430; fax: (202) 623-7201; correo electrónico: publications@imf.org.

La información sobre el FMI en Internet —incluidos la versión completa en inglés del *Boletín del FMI*, el suplemento anual del *Boletín del FMI, Finanzas & Desarrollo*, el catálogo actualizado de publicaciones, y los tipos de cambio diarios del DEG con respecto a 45 monedas— puede consultarse en el sitio del FMI en Internet ([www.imf.org](http://www.imf.org)). El texto completo (en inglés) de todos los documentos de trabajo del FMI y de los documentos de análisis de política económica también puede consultarse en dicho sitio.

tienen efectos similares en la economía e ilustra cómo “el papel de la expansión del crédito interno en un entorno de favoritismo puede ser un factor equivalente al déficit fiscal en países donde predominan las empresas estatales”. En el segundo trabajo, “Demandas conflictivas para el Fondo Monetario Internacional”, se analizan las dificultades que planteó la confluencia de factores en la crisis de Asia.

Krueger combina estos temas, pero se concentra sobre todo en la respuesta de política a los desafíos encontrados de la crisis externa que representó el derrumbe del sistema de tipos de cambio fijos de Asia y la crisis internas de los sistemas financieros. Lo que complicó la crisis de Asia —a diferencia de lo que Krueger denomina las crisis “tradicionales” de balanza de pagos— fue el subdesarrollo de los sistemas financieros de la región.

El enorme incremento del crédito interno en toda Asia a mediados de los años noventa trajo consigo un aumento consiguiente del endeudamiento externo, afirma Krueger. Esta situación se vio agravada por el favoritismo y por la suposición por parte de los prestatarios, de que no enfrentaban un riesgo cambiario merced a que los tipos de cambio de los sistemas de la región estaban vinculados a otra moneda. Las devaluaciones que comenzaron con el baht tailandés en julio de 1997, colocaron rápidamente en situación de riesgo a los balances de toda la región.

**Respuesta de política**

La respuesta correcta de política a esta crisis compleja, a juicio de Krueger, hubiera sido encarar primero la crisis de balanza de pagos. Reconoce que el remedio tradicional —una devaluación cambiaria y un ajuste de las políticas fiscal y monetaria— incrementó los pasivos externos de los bancos y empresas de Asia y agravó la crisis que sobrevino en el sistema financiero. No obstante, a su juicio, los problemas de balanza de pagos pueden enfrentarse a corto plazo, en tanto que las crisis bancarias inevitablemente entrañan soluciones difíciles y de largo plazo.

Krueger ofrece varias enseñanzas de política económica que, en su opinión, podrían ayudar a prevenir crisis futuras.

Primero, la crisis de Asia subrayó las escasas opciones ahora disponibles en términos de regímenes cambiarios. La única alternativa está entre una “flotación genuina” y la dolarización, y no existe “término medio” que pueda acomodarse y adaptarse a los instrumentos derivados, la rapidez de las comunicaciones, la imposibilidad de restringir el endeudamiento a corto plazo en el exterior y la facilidad de las transferencias monetarias.

En segundo lugar —dice Krueger— los países tienen que mantener altos niveles de reservas, en términos ideales, de acuerdo con un superávit en cuenta

corriente, para reducir la posibilidad de crisis similares a la que afectó al Asia. Si bien una moneda de libre flotación reduciría el riesgo de especulación contra la moneda nacional, no lo eliminaría totalmente. De ahí la necesidad permanente de las reservas. A menos que el país mantenga reservas suficientes para cubrir más de cuatro meses de exportaciones, dice Krueger, no es aconsejable llegar a déficit en cuenta corriente superiores al 3% del PIB.

Tercero, la rápida expansión del crédito interno es sumamente peligrosa, según Krueger, pues ese crecimiento no es sostenible por más de uno o dos años, en gran medida porque no es posible controlar la calidad del crédito, aún en sistemas financieros con una buena supervisión. De manera que es esencial contar con una adecuada supervisión de prudencia y con niveles adecuados de capitalización bancaria. La supervisión es crucial para la cuestión más general de mantener un buen funcionamiento del sistema financiero que financie una tasa de rendimiento elevada que, a su vez, requiere, no sólo bancos nacionales bien administrados, sino también acceso de los bancos extranjeros al mercado interno.

**Mitigación de las crisis futuras**

Krueger ofrece una propuesta simple pero controvertida que procura reducir el costo de las crisis futuras. Sugiere que las crisis financieras se “desvinculen” de las crisis de balanza de pagos. Deben existir mecanismos para proteger a los prestatarios contra pasivos en divisas, a fin de fomentar un régimen cambiario adecuado y un sistema bancario sólido. Krueger propone un sistema conforme al cual los prestatarios internos ya no tengan que reembolsar los empréstitos internacionales en divisas, sino que lo harían en su propia moneda. De acuerdo con este sistema, el prestamista estaría obligado a aceptar el riesgo cambiario. Para reforzar este esquema, los prestamistas internacionales no podrían ejecutar los contratos en los tribunales

**Tasas del FMI**

Semana del	Tasa de interés del DEG	Tasa de remuneración	Tasa de cargos
10 de abril	4,24	4,24	4,82
17 de abril	4,23	4,23	4,81
24 de abril	4,25	4,25	4,83

La tasa de interés del DEG y la tasa de remuneración se calculan como promedio ponderado de las tasas de interés de determinados valores financieros nacionales a corto plazo que se negocian en los mercados monetarios de los cinco países cuyas monedas constituyen la cesta de valoración del DEG (al 1 de mayo de 1999 las ponderaciones eran: dólar de EE.UU., 41,3%; euro (Alemania), 19%; euro (Francia), 10,3%; yen japonés, 17% y libra esterlina, 12,4%). La tasa de remuneración es la tasa de rentabilidad del saldo remunerado de los países miembros en el tramo de reserva. La tasa de cargos, una proporción de la tasa de interés del DEG (actualmente 113,7%), es el costo del uso de los recursos financieros del FMI. Las tres tasas se calculan todos los viernes y se aplican a la semana siguiente. Las tasas básicas de remuneración y de cargos se ajustan además con arreglo a los mecanismos de distribución de la carga. Las tasas más recientes pueden obtenerse llamando al teléfono (202) 623-7171 o consultando Internet ([www.imf.org/external/np/tre/sdr/sdr.htm](http://www.imf.org/external/np/tre/sdr/sdr.htm)).

Datos: FMI, Departamento de Tesorería.



Anne Krueger: “La respuesta correcta ... hubiera sido encarar primero la crisis de balanza de pagos”.

locales. Krueger sugiere que estas reformas podrían materializarse si el Grupo de los Siete las apoyara. Aunque es imposible evitar las crisis de balanza de pagos o las crisis de los sistemas financieros, Krueger sostiene

que su propuesta haría improbable que se combinaran ambas crisis. ■

Jeremy Mark  
FMI, Departamento de Relaciones Externas

## Publicado en Internet ([www.imf.org](http://www.imf.org))

**Reuniones de abril de 2000:** Official communiqués, statements, transcripts, and other materials from the IMF–World Bank Spring Meetings 2000.

### Comunicados de prensa

- 00/25: IMF Approves Poverty Reduction and Growth Facility Loan for Tanzania, 5 de abril
- 00/26: IMF and IDA Support Debt Relief for Tanzania, 5 de abril
- 00/27: IMF Establishes Independent Evaluation Office, 10 de abril
- 00/28: Mozambique Qualifies for an Additional \$600 Million in Debt Relief under the Enhanced HIPC Initiative, Bringing Mozambique Total Debt Reduction under the Initiative to \$4.3 Billion
- 00/29: IMF Appoints Flemming Larsen as New Director of Europe Office, 14 de abril, 2000 [véase la página 138]
- 00/30: Joint IMF–World Bank Implementation Committee for the HIPC Initiative and the PRSP Program, 16 de abril
- 00/31: Communiqué of the International Monetary and Financial Committee of the Board of Governors of the IMF, 16 de abril [véase la página 119]
- 00/32: IMF Approves Stand-By Credit for Ecuador, 19 de abril

### Notas informativas

- 00/20: IMF Completes Bulgaria Review and Approves \$70 Million Credit Tranche, 31 de marzo
- 00/21: IMF Completes Off-Market Gold Sales, 7 de abril
- 00/22: President of Colombia Meets IMF Acting Managing Director, 11 de abril

### Notas de información al público

- 00/25: Poland, 31 de marzo
- 00/26: IMF Executive Board Discusses the Monetary and Exchange Rate Policies of the Euro Area, 3 de abril
- 00/27: Kuwait, 4 de abril
- 00/28: IMF Adopts Added Safeguards on Use of Its Resources, 4 de abril [véase la página 134]
- 00/29: Burundi, 7 de abril
- 00/30: Liberia, 11 de abril
- 00/31: IMF Executive Board Reviews Data Standards, 11 de abril
- 00/32: Bulgaria, 19 de abril

### Conferencias de prensa

- Transcript of a press briefing by Jacques Artus, Deputy Director, IMF European I Department, 4 de abril
- Transcript of a press briefing by Stanley Fischer, 5 de abril
- Transcript of a press briefing on the April 2000 *World Economic Outlook*, 12 de abril
- Transcript of a press briefing by Stanley Fisher, 13 de abril

### Discursos

- Remarks by IMF Deputy Managing Director Eduardo Aninat at the German Foundation for International Development, Berlin, 14 de marzo

- Remarks by Stanley Fischer at the Bretton Woods Committee Meeting, 4 de abril
- Remarks by Stanley Fischer at the conference entitled “Investment Climate and Prospects for Economic Growth in Russia,” Moscow, 6 de abril
- Lunch address by Stanley Fischer at conference entitled “Promoting Dialogue: Global Challenges and Global Institutions,” 13 de abril

### Cartas de intención y memorandos de política económica y financiera (fecha de publicación)

- Trinidad and Tobago, 31 de marzo
- Papua New Guinea, 31 de marzo
- Tanzania (includes Interim Poverty Reduction Strategy Paper), 3 de abril
- Bulgaria, 5 de abril
- Bosnia and Herzegovina, 10 de abril

### Observaciones finales de las consultas del Artículo IV (fecha de publicación)

- Italy, 31 de marzo
- Netherlands, 4 de abril

### Otros

- Review of Experience with Evaluation in the Fund, preparado por el Grupo de Evaluación de los directores ejecutivos del FMI, 14 de marzo
- Third Review of the Fund’s Data Standards Initiatives, 15 de marzo
- Policy Statement of IMF Technical Assistance, 31 de marzo
- Review of Fund Facilities—Preliminary Considerations, 31 de marzo
- Financial Assistance for the IMF’s Poorest Members, 3 de abril
- Bulgaria: Experimental Reports on Observance of Standards and Codes, abril

**Notas de información al público:** Evaluaciones del Directorio sobre las perspectivas y las políticas económicas de los países miembros, que se publican, con el consentimiento de éstos, al término de las consultas del Artículo IV, con información de referencia de los países en cuestión; y evaluaciones divulgadas por decisión del Directorio tras sus deliberaciones sobre aspectos de política.

**Cartas de intención y memorandos de política económica y financiera:** Estos documentos, preparados por los países miembros, describen las políticas que el país se propone aplicar en el contexto de su solicitud de asistencia financiera al FMI.

**Observaciones finales sobre las consultas del Artículo IV:** Al concluir las consultas anuales del Artículo IV con las autoridades, y antes de preparar el informe del personal técnico para el Directorio Ejecutivo, la misión del FMI suele presentar a las autoridades sus observaciones preliminares.

# El FMI y el Banco Mundial deben generar apoyo local y concentrarse en la lucha contra la pobreza



En buena medida, la resistencia a la globalización institucionalizada y a la cooperación financiera y el comercio internacionales apunta al Banco Mundial, el FMI y la Organización Mundial del Comercio (OMC). A su vez, estas instituciones enfrentan el dilema de cómo cumplir con la función que les asignara la comunidad internacional y, al mismo tiempo, responder a los intereses a veces conflictivos entre los países miembros y dentro de ellos. Este dilema fue la base del debate de la reunión anual celebrada el 4 de abril por el Comité de Bretton Woods, un grupo bipartidario sin fines de lucro, con sede en Estados Unidos, creado con el fin de fomentar la comprensión de las cuestiones del financiamiento internacional y el desarrollo. En la reunión, celebrada en Washington, participaron altos funcionarios de las instituciones financieras internacionales, funcionarios gubernamentales y representantes del sector privado y de las ONG.

Aunque reconociendo que es conveniente cierta reforma institucional, particularmente en cuanto a la apertura y una representación más justa, muchos oradores subrayaron que los gobiernos nacionales tenían que participar más activamente para ayudar a reducir la brecha entre ricos y pobres dentro de sus propios países.

## El papel del FMI

“Mal puede quejarse el FMI de falta de atención en estos días”, dijo Stanley Fischer, refiriéndose a las diversas recomendaciones de reforma formuladas en el último año. Fischer observó que la reforma del FMI es un proceso permanente, más “continuo” que “revolucionario”.

Esa “revolución” evolucionista continúa —dijo Fischer— con la búsqueda de formas de mejorar y ampliar sus actividades, inclusive las crediticias. El FMI presta a los países en crisis, a los países que tratan de evitar las crisis y a los países miembros más pobres, precisando que este tercer grupo plantea controversias, puesto que muchas críticas apuntan a que el FMI no debe ocuparse de la pobreza. Pero, subrayó Fischer, los países más pobres integran el FMI, tienen los mismos problemas macroeconómicos que los de mediano ingreso y los de economías emergentes, y el mismo derecho que los demás miembros al acceso a los servicios de la institución. El propósito del FMI es ayudar a lograr y mantener la estabilidad, pero sus empeños están condenados al fracaso si los programas que respalda desconocen que la pobreza es el principal problema de esos países. Por tanto, el servicio financiero para el crecimiento y la lucha contra la pobreza recientemente creado, coloca en el centro de los programas del FMI, junto con el crecimiento y la reducción de la pobreza.

De acuerdo con esta estrategia, el FMI y el Banco Mundial aseguran que el marco de política macroeconómica

que elaboran los países con asistencia del FMI sea congruente con lo que requiere el sector social.

El FMI y el Banco Mundial carecen de una opinión política viable que los respalde en Estados Unidos, especialmente en el Congreso estadounidense, según Timothy Geithner, del Tesoro de Estados Unidos. Geithner observó que la globalización puede favorecer económicamente a los países en desarrollo y a los países industriales, pero obtener apoyo popular sigue siendo un problema para las instituciones “globales”. Toda reforma del FMI debe reconocer sus funciones básicas, que incluyen la prevención de las crisis financieras, el fomento de políticas económicas sólidas en los países miembros y el apoyo a los programas de reducción de la pobreza.

De acuerdo con el congresista estadounidense Barney Frank, la creciente resistencia y la hostilidad, especialmente en Estados Unidos, frente al libre comercio y la globalización, refleja en parte el derrumbe del consenso en favor de la participación estadounidense en la economía internacional y el libre movimiento de capitales que imperó desde fines de los años cuarenta a fines de los ochenta. En la derecha, los esfuerzos por reclutar aliados contra las fuerzas externas hostiles han desaparecido junto con el derrumbe del comunismo. En la izquierda, el temprano optimismo ante los beneficios universales de la globalización se ha disipado al ver que algunos segmentos de la población se sienten los perdedores.

La reconstrucción de una opinión política favorable que apoye los esfuerzos de las instituciones financieras internacionales exige una acción a nivel nacional e internacional, dijo Frank. A nivel nacional, abordando directamente la desigual distribución del ingreso dentro de Estados Unidos, afirmó, es una buena manera de fomentar el apoyo a la globalización, y es necesario crear redes de protección social para quienes han

## Uso del crédito del FMI

(Millones de DEG)

	Marzo 2000	Enero-marzo 2000	Enero-marzo 1999
Cuenta de Recursos Generales	905,10	1.166,52	1.062,13
Acuerdos de derecho de giro	905,10	906,52	95,98
SAF	0,00	260,00	557,13
SFCC	0,00	0,00	409,02
SCLP <sup>1</sup>	36,80	86,81	207,64
Total	941,90	1.253,33	1.269,77

SAF = servicio ampliado del FMI

SFCC = servicio de financiamiento compensatorio y para contingencias

SCLP = servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza

En algunos casos los totales no coinciden con la suma debido al redondeo de las cifras.

<sup>1</sup>Antiguo SRAE (servicio reforzado de ajuste estructural).

Datos: FMI, Departamento de Tesorería

quedado al margen de la nueva economía. A nivel internacional, el FMI debe seguir subrayando que su nueva orientación a la reducción de la pobreza es la meta directa de los programas económicos que respalda, y no el resultado indirecto de la reforma macroeconómica orientada al crecimiento.

Carlos Noriega, Subsecretario de Finanzas y Crédito Público de México, en su calidad de representante de una economía de mercado emergente que se ha beneficiado de la asistencia financiera del FMI, dijo que es preciso acabar con algunos "mitos" sobre el FMI. Lejos de estar obsoleta, el carácter casi universal de la

## Acuerdos de derecho de giro, SAF y SCLP al 31 de marzo

País miembro	Fecha del acuerdo	Fecha de vencimiento	Monto aprobado	Saldo no utilizado
(Millones de DEG)				
<b>Acuerdos de derecho de giro</b>			<b>45.379,70</b>	<b>17.288,73</b>
Bosnia y Herzegovina	29 mayo 1998	28 abril 2000	77,51	24,24
Brasil <sup>1</sup>	2 diciembre 1998	1 diciembre 2001	10.419,84	2.550,69
Corea <sup>1</sup>	4 diciembre 1997	3 diciembre 2000	15.500,00	1.087,50
Estonia	1 marzo 2000	31 agosto 2001	29,34	29,34
Filipinas	1 abril 1998	30 junio 2000	1.020,79	475,13
Letonia	10 diciembre 1999	9 abril 2001	33,00	33,00
Lituania	8 marzo 2000	7 junio 2001	61,80	61,80
México	7 julio 1999	30 noviembre 2000	3.103,00	1.163,50
Papua Nueva Guinea	29 marzo 2000	28 mayo 2001	85,54	85,54
Rumania	5 agosto 1999	31 mayo 2000	400,00	347,00
Rusia	28 julio 1999	27 diciembre 2000	3.300,00	2.828,57
Tailandia	20 agosto 1997	19 junio 2000	2.900,00	400,00
Turquía	22 diciembre 1999	21 diciembre 2002	2.892,00	2.670,28
Zimbabwe	2 agosto 1999	1 octubre 2000	141,36	116,62
<b>Acuerdos en el marco del SAF</b>			<b>9.798,37</b>	<b>8.209,86</b>
Bulgaria	25 septiembre 1998	24 septiembre 2001	627,62	313,82
Colombia	20 diciembre 1999	19 diciembre 2002	1.957,00	1.957,00
Indonesia	4 febrero 2000	31 diciembre 2002	3.638,00	3.378,00
Jordania	15 abril 1999	14 abril 2002	127,88	106,56
Kazakstán	13 diciembre 1999	12 diciembre 2002	329,10	329,10
Moldova	20 mayo 1996	19 mayo 2000	135,00	47,50
Pakistán	20 octubre 1997	19 octubre 2000	454,92	341,18
Panamá	10 diciembre 1997	9 diciembre 2000	120,00	80,00
Perú	24 junio 1999	31 mayo 2002	383,00	383,00
Ucrania	4 septiembre 1998	3 septiembre 2001	1.919,95	1.207,80
Yemen	29 octubre 1997	1 marzo 2001	105,90	65,90
<b>Acuerdos en el marco del SCLP</b>			<b>3.564,31</b>	<b>2.058,55</b>
Albania	13 mayo 1998	12 mayo 2001	45,04	14,11
Benin	28 agosto 1996	26 agosto 2000	27,18	10,87
Bolivia	18 septiembre 1998	17 septiembre 2001	100,96	56,10
Burkina Faso	10 septiembre 1999	9 septiembre 2002	39,12	33,53
Camboya	22 octubre 1999	21 octubre 2002	58,50	50,14
Camerún	20 agosto 1997	19 agosto 2000	162,12	36,03
Chad	7 enero 2000	7 enero 2003	36,40	31,20
Côte d'Ivoire	17 marzo 1998	16 marzo 2001	285,84	161,98
Djibouti	18 octubre 1999	17 octubre 2002	19,08	16,36
Gambia	29 junio 1998	28 junio 2001	20,61	13,74
Ghana	3 mayo 1999	2 mayo 2002	155,00	110,70
Guinea	13 enero 1997	20 diciembre 2000	70,80	15,73
Guyana	15 julio 1998	14 julio 2001	53,76	35,84
Honduras	26 marzo 1999	25 marzo 2002	156,75	80,75
Macedonia, ex Rep. Yugoslava de	11 abril 1997	10 abril 2000	54,56	27,28
Madagascar	27 noviembre 1996	27 julio 2000	81,36	40,68
Malí	6 agosto 1999	5 agosto 2002	46,65	39,90
Mauritania	21 julio 1999	20 julio 2002	42,49	36,42
Mongolia	30 julio 1997	29 julio 2000	33,39	15,95
Mozambique	28 junio 1999	27 junio 2002	87,20	42,00
Nicaragua	18 marzo 1998	17 marzo 2001	148,96	53,82
Pakistán	20 octubre 1997	19 octubre 2000	682,38	417,01
República Centroafricana	20 julio 1998	19 julio 2001	49,44	32,96
República Kirguisa	26 junio 1998	25 junio 2001	73,38	38,23
Rwanda	24 junio 1998	23 junio 2001	71,40	38,08
Senegal	20 abril 1998	19 abril 2001	107,01	57,07
Tanzania	31 marzo 2000	30 marzo 2003	135,00	135,00
Tayikistán	24 junio 1998	23 junio 2001	100,30	40,02
Uganda	10 noviembre 1997	9 noviembre 2000	100,43	17,85
Yemen	29 octubre 1997	28 octubre 2000	264,75	114,75
Zambia	25 marzo 1999	24 marzo 2002	254,45	244,45
<b>Total</b>			<b>58.742,38</b>	<b>27.557,14</b>

<sup>1</sup>Incluye los montos en el marco del servicio de complementación de reservas.

SAF = servicio ampliado del FMI

SCLP = servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza

En algunos casos, los totales no coinciden con las sumas debido al redondeo de las cifras.

Datos: FMI, Departamento de Tesorería

**Los países miembros adquieren monedas de otros países o DEG mediante la entrega de un monto equivalente en moneda nacional.**



Ian S. McDonald  
Director

Sara Kane • Sheila Meehan  
Elisa Diehl  
Redactoras

Philip Torsani  
Director de artes gráficas

**Edición en español**

División de Español  
Dirección de Servicios Lingüísticos

Carlos Tripodi  
Traducción

M. Copeland y V. Masoller  
Corrección de pruebas

Magdalena Copeland  
Autoedición

El Boletín (ISSN 0250-7240) es una publicación del FMI. Durante el año aparecen 23 números en español, francés e inglés, además del *Suplemento del Boletín del FMI* y un índice anual. Las opiniones e información publicadas no representan necesariamente la posición oficial del FMI. Los mapas que se publican para orientar a los lectores provienen de la sexta edición de *Atlas of the World*, de National Geographic; los nombres y las fronteras que aparecen en los mismos no reflejan la posición del FMI con respecto a la situación jurídica de ningún territorio, ni tampoco la conformidad de la institución en relación con dichas fronteras. El material publicado puede reproducirse mencionando la fuente de información. Las cartas al director deben dirigirse a: Current Publications Division, Room IS7-1100, IMF, Washington, D.C., 20431, EE.UU. Tel.: (202) 623-8585; dirección electrónica: [imfsurvey@imf.org](mailto:imfsurvey@imf.org). El Boletín del FMI se distribuye por correo aéreo (Canadá, Estados Unidos y México: *first class*; otros países: *airspeed*). El precio de la suscripción anual, para empresas privadas y particulares, es de US\$79. Las solicitudes deberán dirigirse a: Publication Services, Box X2000, IMF, Washington D.C. 20431, EE.UU. Teléfono: (202) 623-7430. Fax: (202) 623-7201. Correo electrónico: [publications@imf.org](mailto:publications@imf.org).

institución ofrece oportunidades de crecimiento económico y de mejorar los niveles de vida de todos los países, en particular los países pobres que no tienen acceso a los mercados de capitales privados y a otras formas de asistencia financiera bilateral. Además, si el FMI no cumpliera las funciones de prevención y solución de las crisis, las convulsiones financieras periódicas de los mercados podrían incapacitar en forma permanente a los países más pequeños y débiles y crear una perturbación a largo plazo en el sistema financiero internacional. La nueva orientación a la reducción de la pobreza y al crecimiento, como elementos centrales de los programas respaldados por el FMI, demuestra la capacidad de la institución para cambiar y adaptarse; la mayor cooperación entre el FMI y el Banco Mundial en torno a las iniciativas de alivio de la deuda y reducción de la pobreza teniendo en cuenta aspectos sociales y macroeconómicos, es un argumento en contra los reclamos de una mayor demarcación entre las dos instituciones.



**Los bancos multilaterales de desarrollo**

Los recientes llamamientos en favor de una reducción de las actividades crediticias y de desarrollo de los bancos multilaterales de desarrollo, especialmente del Banco Mundial, amenazan las perspectivas de crecimiento de gran parte del mundo en desarrollo. Además, según Robert Hormats de Goldman Sachs, lo que ocurre en los países pobres influye en la economía de Estados Unidos. Es necesario un “debate interno”, dijo, para demostrar las consecuencias internas de la suspensión de la ayuda y la asistencia financiera a los países pobres. Por ejemplo, la falta de atención básica de la salud y de la prevención de enfermedades podría significar la propagación de enfermedades infecciosas y de virus entre los continentes, en tanto que el terrorismo mundial con frecuencia se arraiga en una gran insatisfacción económica a nivel local. Hormats señala que la complacencia ante la situación económica de Estados Unidos y mundial hace cerrar los ojos a los verdaderos riesgos a los que ambas aún son vulnerables.

En los próximos 25 años, la población mundial podría llegar a los 8.000 millones de habitantes, o sea, un aumento de 2.000 millones, más de la mitad de los cuales estarán viviendo en la pobreza, observó James Wolfensohn, Presidente del Banco Mundial. Es necesario contar con nuevos enfoques de la asistencia para el desarrollo por parte de las instituciones multilaterales para enfrentar este nuevo desafío, incluso para basar el crecimiento y el desarrollo en políticas macroeconómicas y estructurales sólidas. Este criterio integral, dijo Wolfensohn, depende de la cooperación entre los bancos multilaterales y regionales de desarrollo y el FMI.

También se requiere un enfoque global en América Latina. Enrique Iglesias, Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, mencionó los considerables obstáculos que aún se oponen al desarrollo de Amé-

rica Latina: el bajo crecimiento, los desequilibrios externos y las grandes desigualdades en el ingreso.

También es crucial para el desarrollo la cooperación entre las instituciones financieras internacionales, incluidos los bancos multinacionales y regionales de desarrollo. Peter Sullivan, Vicepresidente del Banco Asiático de Desarrollo, observó que buena parte de la extraordinaria recuperación de Asia, tras las crisis de 1997 y 1998 se debe al esfuerzo de cooperación que ayudó a devolver a Asia a la senda de crecimiento. No obstante, la pobreza sigue estando generalizada en muchas partes de Asia y es preciso corregir problemas de gobierno e institucionales y fragilidades estructurales, la región seguirá necesitando la asistencia y cooperación del Banco Mundial. Al igual que los demás bancos regionales de desarrollo —dijo Sullivan— el Banco Asiático de Desarrollo se vería afectado por una reducción de las actividades y el alcance del Banco Mundial.

**La globalización: ¿Amenaza o promesa?**

La globalización es inevitable y puede traer beneficios para muchos. Pero, al mismo tiempo, las instituciones nacionales e internacionales deben asumir la responsabilidad por todos los segmentos de la sociedad, y no sólo por los beneficiarios de la globalización. Estas son las principales conclusiones a las que se llegó en las deliberaciones finales, moderadas por Bill Frenzel, del Comité de Bretton Woods. Renato Ruggiero de Salmon Smith Barney y ex Director General de la OMC, señaló que es inquietante la reacción actual contra la globalización, pero no presagió un retorno al aislacionismo y a economías cerradas. En realidad, como señaló Heng Chee Chan, Embajadora de Singapur en Estados Unidos, ninguno de los países de Asia afectados por las crisis volvió la espalda al mercado libre. Pero saben que son vulnerables y que los efectos de contagio pueden ser devastadores. La globalización, agregó, es inevitable.

David Beckmann, de *Bread for the World*, una organización no gubernamental, recalca la importancia de crear una opinión política nacional de apoyo al alivio de la pobreza y de los esfuerzos de desarrollo de las instituciones multilaterales. Necesitamos apoyo a nivel popular y excelencia a alto nivel, dijo.

La gestión de gobierno es un sistema internacional, con su propia lógica, que afectará a todos los países y actividades, dijo Thomas Friedman, del *New York Times* y autor de *The Lexus and the Olive Tree: Understanding Globalization*. Un comercio abierto y libre es esencial para el crecimiento y el desarrollo, agregó Friedman, pero los “globalizadores” tienen que abarcar también a los “que no tienen, los perdedores y los marginados”, o la reacción política será feroz y perturbadora. Para que el sistema de la globalización funcione con eficiencia, por lo tanto, la sociedad y los gobiernos tienen que encontrar un equilibrio entre las redes de protección social y la integración. ■